



## Brugerhåndbog

**B410d**

**B410dn**

**B430d**

**B430dn**

**B440dn**



## FORORD

Der er gjort alt, hvad der er muligt for at sikre, at informationen i dette dokument er komplet, nøjagtig og up-to-date. Producenten påtager sig ikke ansvaret for følgerne af fejl, der er uden for Oki's kontrol. Producenten kan heller ikke garantere, at ændringer af software og udstyret, som er foretaget af andre producenter og ikke omtalt i denne håndbog, ikke påvirker anvendeligheden af oplysningerne i denne. Omtale af softwareprodukter fremstillet af andre firmaer kan ikke nødvendigvis opfattes som en godkendelse fra producentens side.

Selvom vi har gjort os de største anstrengelser for at gøre dette dokument så nøjagtigt og brugbart som muligt, kan vi ikke give nogen garanti, direkte eller indirekte, for nøjagtigheden eller fuldstændigheden af oplysningerne heri.

De mest opdaterede drivere og håndbøger er tilgængelige på:

[www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com)

Copyright © 2009 Oki Europe Ltd. Alle rettigheder forbeholdes.

Oki, Oki Printing Solutions og Microline er registrerede varemærker tilhørende Oki Electric Industry Company, Ltd.

Hewlett-Packard, HP et LaserJet sont des marques déposées de Hewlett-Packard Company.

Microsoft, MS-DOS og Windows er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation.

ENERGY STAR er et varemærke tilhørende United States Environmental Protection Agency.

Apple, Macintosh, Mac og Mac OS er registrerede varemærker tilhørende Apple Computer.

Andre produktnavne og handelsnavne er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende deres ejere.



Som deltager i ENERGY STAR Program har producenten fastslået, at dette produkt opfylder retningslinierne fra ENERGY STAR med hensyn til energibesparelse.



Dette produkt overholder kravene i Council Directives 2004/108/EC (EMC) og 2006/95/EC (LVD) med relevante tillæg om tilnærmelse af lovene i medlemslandene angående elektromagnetisk kompatibilitet og lavspænding.

## FØRSTEHJÆLP I NØDSITUATIONER

Pas på med tonerpulver:

Hvis det sluges, skal du give den person, der har slugt det, små mængder koldt vand og søge lægehjælp. Forsøg IKKE at få personen til at kaste op.

Hvis tonerpulveret indåndes, skal den pågældende person ud i frisk luft. Søg lægehjælp.



Hvis der kommer tonerpulver i øjnene, skylles med rigeligt vand i mindst 15 minutter, idet øjnene holdes åbne. Søg lægehjælp.

Spildt tonerpulver skal tørres op med koldt vand og sæbe for at forhindre, at det kommer på huden eller tøjet.

## PRODUCENT

Oki Data Corporation  
4-11-22 Shibaura, Minato-ku  
Tokyo 108-8551  
Japan

## IMPORTØR TIL EU/AUTORISERET REPRÆSENTANT

Oki Europe Ltd (der driver virksomhed under navnet OKI Printing Solutions)  
Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey TW20 0HJ  
Storbritannien

Kontakt din lokale forhandler, hvis du har spørgsmål ang. salg, support eller generelle spørgsmål.

## MILJØMÆSSIGE OPLYSNINGER



# INDHOLD

<b>Forord</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Førstehjælp i nødsituationer</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Producent</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Importør til EU/autoriseret repræsentant</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Miljømæssige oplysninger</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Indhold</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>Bemærkninger, forsigtighed og advarsler</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>Introduktion</b> . . . . .	<b>7</b>
Printerfunktioner . . . . .	7
Brug af printeren . . . . .	7
<b>Om denne håndbog</b> . . . . .	<b>8</b>
Onlinebrug . . . . .	8
Udskrivning af sider . . . . .	8
Anvendte forkortelser . . . . .	9
<b>Printerens komponenter</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Betjeningspaneler</b> . . . . .	<b>12</b>
B410d, B410dn . . . . .	12
Betjeningspanel . . . . .	12
LED-indikatorer . . . . .	12
LCD . . . . .	13
Knappen Online . . . . .	13
Ændring af sprog . . . . .	14
Værktøj til opsætning af printermenu . . . . .	14
Menufunktioner . . . . .	15
Indstillinger for menuen Udskrivning . . . . .	21
B430d, B430dn, B440dn . . . . .	21
Betjeningspanel . . . . .	21
Panelelementer . . . . .	21
Menufunktioner . . . . .	22
Indstillinger for menuen Printing (Udskrivning) . . . . .	28
<b>Anbefalede papirtyper</b> . . . . .	<b>29</b>
Papir- og konvoluttyper . . . . .	29
Transparenter og selvklæbende etiketter . . . . .	29
Postkort . . . . .	30
Isætte papir . . . . .	30
Papirbakke . . . . .	30
Generel bakke og bakke til manuel fremføring . . . . .	32
Indstillinger for papirindføring, formater og medier . . . . .	33
B410D, B410Dn . . . . .	33
B430D, B430Dn, B440Dn . . . . .	34
<b>Interfaces</b> . . . . .	<b>36</b>
<b>Printerdrivere</b> . . . . .	<b>37</b>
Windows-operativsystemer . . . . .	37
Installerede funktioner . . . . .	37
Macintosh-operativsystemer . . . . .	37
Installerede funktioner . . . . .	37
Valg af en Mac-driver . . . . .	37

<b>Betjening</b> .....	<b>38</b>
Printerindstillinger i Windows .....	38
Udskriftsindstillinger i Windows-programmer .....	38
PCL-emulering .....	38
PS-emulering .....	42
Angivelse af indstillinger fra Windows kontrolpanel .....	44
Printerindstillinger i Macintosh .....	47
<b>Dobbeltsidet udskrivning</b> .....	<b>48</b>
Automatisk duplexudskrivning .....	48
Manuel dobbeltsidet udskrivning ved hjælp af papirbakken (kun Windows) .....	49
Manuel dobbeltsidet udskrivning ved hjælp af den manuelle fremføringsbakke (B410d, B410dn) .....	51
<b>Overlays og makroer (kun Windows)</b> .....	<b>53</b>
Hvad er overlays og makroer? .....	53
Oprettelse af PostScript-overlays .....	53
Oprettelse af overlaybilledet .....	53
Oprettelse og indlæsning af projektet .....	54
Testudskrift af overlay .....	54
Definition af overlays .....	54
Udskrivning med Postscript-overlays .....	55
Oprettelse af PCL-overlays .....	56
Oprettelse af overlaybilledet .....	56
Oprettelse og indlæsning af makroer .....	56
Testudskrift af makroen .....	57
Definition af overlays .....	57
Udskrivning med PCL-overlays .....	58
<b>Forbrugsvarer og vedligeholdelse</b> .....	<b>59</b>
Oplysninger om forbrugsvarer .....	59
Tonerkassetens levetid .....	59
Tid til udskiftning af tonerkassetten .....	59
Udskiftning af tonerkassetten .....	59
Billedtromlens levetid .....	62
Tid til at udskiftning af billedtromlen .....	62
Udskiftning af billedtromlen .....	63
Oprettelse af en rengøringsside .....	65
B410d, B410dn .....	65
B430d, B430dn, B440dn .....	65
Rengøring af LED-enheden .....	66
<b>Fejlfinding</b> .....	<b>67</b>
Status og fejlmeddelelser .....	67
Papirstop .....	67
Ved indføring .....	68
Papirstop ved indføring eller papirstop ved udføring .....	68
Problemer med udskriftskvaliteten .....	71
Papirstop ved fremføring .....	73
Softwareproblemer .....	74
Hardwareproblemer .....	74
<b>Installation af funktioner</b> .....	<b>75</b>
Bestillingsnumre til ekstraudstyr .....	75
Installationsprocedure .....	75
<b>Specifikationer</b> .....	<b>76</b>
Generelt .....	76
Oplysninger om papir og bakke .....	78
Noter/symboler/begreber .....	80
<b>Indeks</b> .....	<b>81</b>
<b>Oki kontaktoplysninger</b> .....	<b>83</b>

## BEMÆRKNINGER, FORSİGTİGHED OG ADVARSLER

---

### *BEMÆRK*

*En bemærkning giver yderligere oplysninger som supplement til den almindelige tekst.*

---

### **FORSİGTİG!**

**Forsigtighed giver yderligere oplysninger, som, hvis de ignoreres, kan resultere i, at udstyret ikke fungerer eller bliver beskadiget.**

### **ADVARSEL!**

**Advarsel giver yderligere oplysninger, som, hvis de ignoreres, kan resultere i personskađe.**

Denne model er udviklet til kun at fungere sammen med originale tonerpatroner for at beskytte produktet og sikre, at du får fuldt udbytte af funktionerne. Alle andre tonerpatroner virker enten ikke, selv om de beskrives som "kompatible", eller hvis de virker, vil de reducere produktets ydeevne og udskriftskvalitet.

Specifikationerne kan ændres uden varsel. Alle varemærker er godkendt.

## INTRODUKTION

Tillykke med din sort/hvid-printer.

Din nye printer har en række avancerede funktioner, der giver friske sort/hvide sider ved høj hastighed på en række forskellige udskriftsmedier.

Du finder en oversigt over printerens vigtigste funktioner nedenfor.

### PRINTERFUNKTIONER

- > Fem forskellige modeller at vælge mellem: B410d, B410dn, B430d, B430dn, B440dn (d angiver Duplex inkluderet, og n angiver netværkskort inkluderet).
- > Hukommelse: 32MB for B410d, B410dn; 64MB for B430d, B430dn og B440dn.
- > Højhastighedsudskrivning: 28ppm A4 og 30ppm Letter.
- > Opløsning: 1200 x 600 dpi for B410d, B410dn; 1200 x 1200 dpi for B430d, B430dn og B440dn.
- > Papirhåndtering: 250 ark (75g/m<sup>2</sup>) for B410d, B410dn, B430d, B430dn og 530 ark (75g/m<sup>2</sup>) for B440dn.
- > Emulering: standard Printerkommandosprog PCL5e, PCLXL, Epson FX, IBM ProPrinter og PostScript 3 for B430d, B430dn og B440dn.
- > Stregkoder: integreret til SIDM-emuleringer.
- > Flash DIMM: 0,5MB for B410d, B410dn og 5MB for B430d, B430dn, B440dn gør det muligt at lagre flere skrifttyper eller stregkoder.
- > USB 2.0 højhastigheds- og parallelle interfaces.
- > 10/100 BASE-TX-netværk: standard for B410dn, B430dn og B440dn gør det muligt at dele værdifulde ressourcer mellem brugerne på kontornetværket.
- > Generel bakke til B430d, B430dn og B440dn: gør det muligt at anvende flere forskellige medier sammen med printerens (kapacitet på 50 ark (64 g/m<sup>2</sup>) eller 10 konvolutter) og kan også anvendes som manuel duplex.
- > Manuel indføringsbakke til B410d, B410dn: til fremføring af enkeltark, kraftigere papirtyper, konvolutter og andre specielle medier og kan også bruges som manuel duplex til B410d, B410dn.
- > "Spørg Oki" – en brugervenlig funktion, som giver et direkte hyperlink fra skærbilledet i printerdriveren (ikke vist i denne vejledning) til et websted, der er dedikeret til præcis den model, du anvender. Det er her, du finder alle råd, assistance og support, som du har behov for til at få det bedste mulige resultat med din Oki-printer.

Además, también están disponibles las siguientes funciones opcionales:

- > 32, 64, 128, 256MB RAM DIMM: udvider printerens primære hukommelse og fremskynder behandlingen af store filer.
- > 2. papirbakke: forøger printerens papirhåndteringskapacitet med 530 ark (75g/m<sup>2</sup>).

### BRUG AF PRINTEREN

For at hjælpe dig med at få det bedste ud af din printer har producenten sørget for forskellige støttematerialer. Næste kapitel indeholder en oversigt over dette materiale og formålet med det.

## OM DENNE HÅNDBOG

Denne håndbog er din brugervejledning (på webstedet for Oki Printing Solutions [www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com) finder du den nyeste version) til printeren og indgår i den samlede brugersupport, som er angivet nedenfor:

- > **Hurtig konfigurationsvejledning:** beskriver, hvordan du pakker printeren ud, tilslutter og starter den.
- > Denne **Brugerhåndbog:** hjælper dig med at betjene printeren og få størst udbytte af dens mange funktioner. Den indeholder også retningslinjer for fejlfinding og vedligeholdelse, som sikrer, at printeren fungerer optimalt. Desuden får du oplysninger om, hvordan du kan tilføje ekstra tilbehør, efterhånden som dine udskrivningsbehov ændres.
- > **Installationsvejledninger:** følger med forbrugsvarer og ekstra tilbehør og beskriver, hvordan de installeres.
- > **Online-hjælp:** online-oplysninger knyttet til printerdriversoftware og statusmonitorsoftware.

Denne håndbog er skrevet på basis af flere forskellige printermodeller, hvilket fremgår af illustrationerne/skærbillederne. Det du ser, svarer til den model, du anvender.

## ONLINEBRUG

Håndbogen er beregnet til at læses på skærmen ved hjælp af Adobe Acrobat Reader. Brug Acrobats værktøjer til navigering og visning.

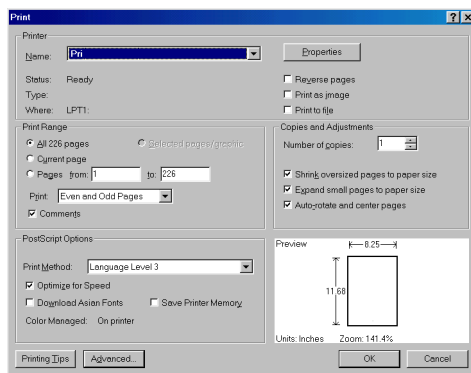
Du kan få adgang til bestemte oplysninger på to måder:

- > På listen over bogmærker i venstre side af skærmen skal du klikke på det ønskede emne for at hoppe til det pågældende emne. (Hvis bogmærkerne ikke findes, kan du se i indholdsfortegnelsen).
- > Klik på Indeks på listen over bogmærker for at hoppe til indekset. (Hvis bogmærkerne ikke findes, kan du se i indholdsfortegnelsen). Find det ønskede emne i det alfabetisk ordnede indeks, og klik på det tilknyttede sidetal for at hoppe til den side, der indeholder emnet.

## UDSKRIVNING AF SIDER

Du kan udskrive hele håndbogen, enkelte sider eller afsnit. Sådan gør du:

1. Vælg **Filer > Udskriv** på værktøjslinjen (eller tryk på tasterne Ctrl + P ).
2. Vælg de sider, du vil udskrive:
  - (a) **Alle sider** for at udskrive hele håndbogen.
  - (b) **Aktuel side** for at udskrive den side, du får vist.





(c) **Sider fra** og **til** for det sideinterval, du angiver ved at skrive sidenumrene.

**3.** Klik på **OK**.

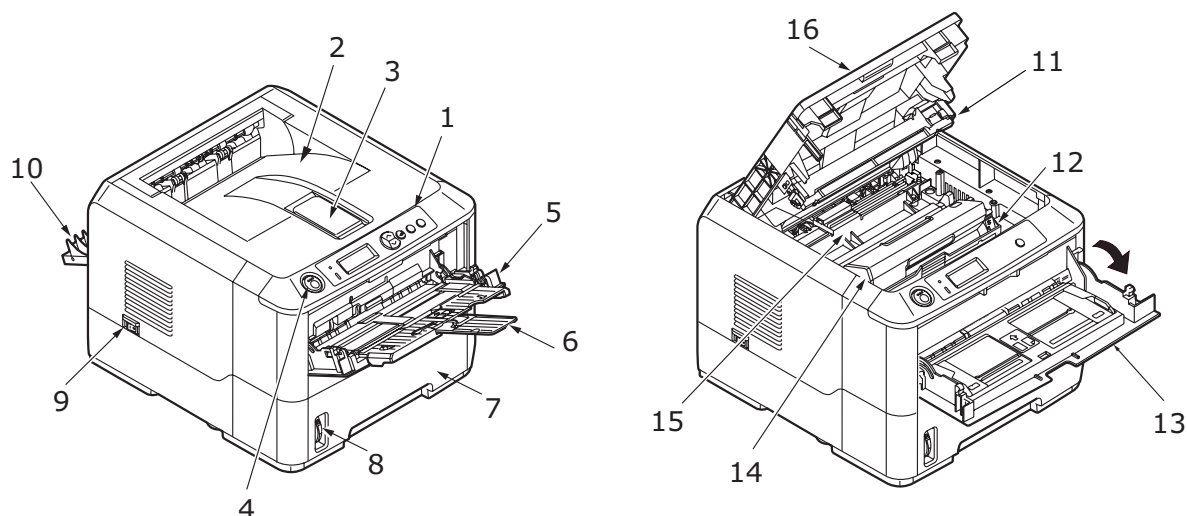
### **ANVENDTE FORKORTELSER**

Følgende forkortelser anvendes i håndbogen:

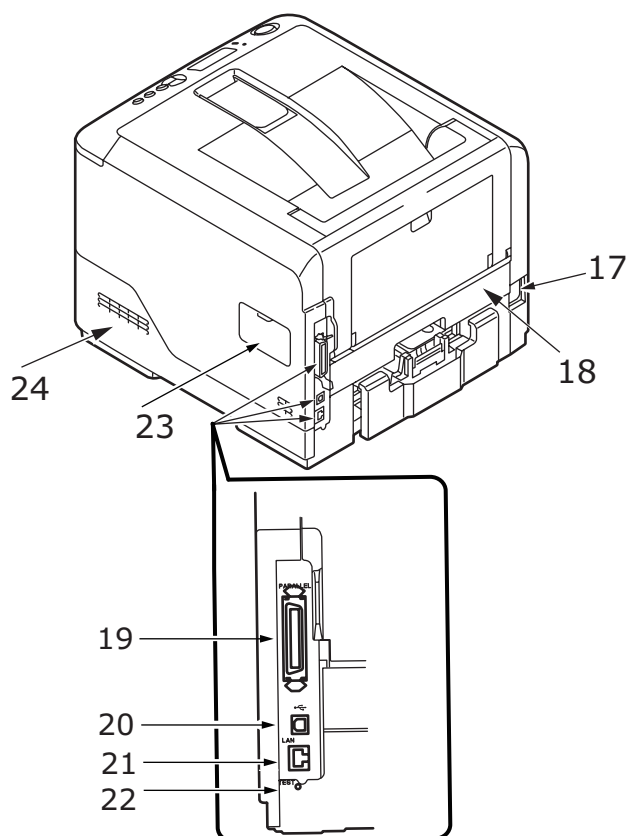
<b>FORKORTEELSE</b>	<b>BETYDNING</b>
Ctrl	Control
dpi	punkter pr. tomme
DIMM	Dual In-line Memory Module
d	duplex
n	installeret netværkskort
LED	Lysemitterende diode
NIC	Netværkskort
PCL	Printerkommandosprog
PS	PostScript (emulering)
PSE	Postscript-emulering
RAM	Random Access Memory

## PRINTERENS KOMPONENTER

Bortset fra betjeningspanelerne, der er beskrevet i næste kapitel, ser printerne B410d, B410dn, B430d, B430dn og B440dn omtrent ens ud udvendig. De vigtigste komponenter er angivet nedenfor.



1. Betjeningspanel (B430dn vist)
2. Udskriftsstakker (150 ark, forsiden nedad)
3. Udskriftsstakker forlængelse
4. Udløserknap til printerlåg
5. Generel bakke (kun for B430d, B430dn og B440dn; 50 ark)(vist i åben stilling)
6. Forlængelse til generel bakke
7. Papirbakke (250 ark for B410d, B410dn, B430d, B430dn og 530 ark for for B440dn)
8. Indikator for papirbakkeniveau
9. Tænd/sluk-knap
10. Dæksel til output bagest
11. LED-enhed
12. Billedtromle
13. Manuel indføringsbakke (kun for B410d, B410dn; enkeltark) (vist i åben position)
14. Tonerpatron
15. Fuser
16. Printerlåg



- 17.** Tilslutning af netledning
- 18.** Duplexenhed
- 19.** Parallel interfacetilslutning
- 20.** USB-interfacetilslutning
- 21.** LAN-interfacetilslutning (kun for B410dn, B430dn og B440dn)
- 22.** Testknap (kun for B410dn, B430dn og B440dn)
- 23.** Hukommelsespanel (til at opgradere printerens hukommelse RAM DIMM)
- 24.** Ventilator

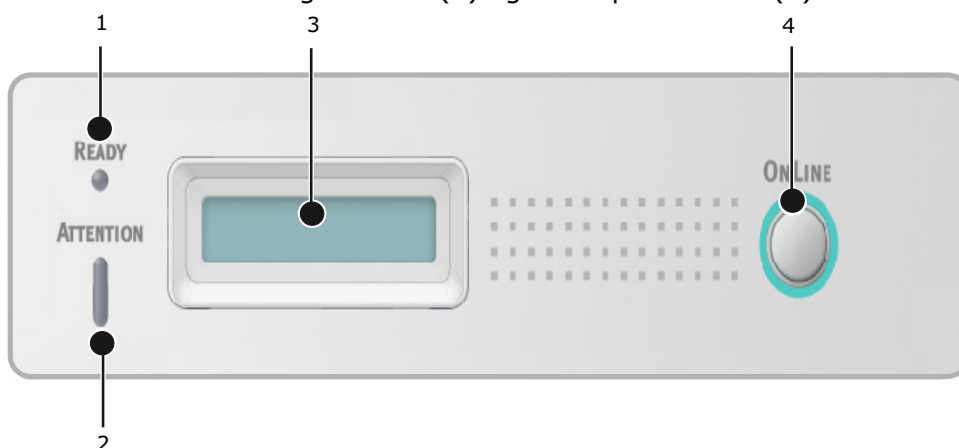
## BETJENINGSPANELER

Dette kapitel beskriver de funktioner, der findes på printerens betjeningspanel. Det er en fordel at beskrive værktøjet til opsætning af printermenuen på dette tidspunkt, eftersom det giver B410d, B410dn noget svarende til menukontrolpanelet på B430d, B430dn og B440dn (Se "[Printerdrivere](#)" på side 37 angående installation af værktøjet til opsætning af printermenuen).

### B410D, B410DN

#### BETJENINGSPANEL

Betjeningspanelet på B410d, B410dn består af 2 LED-indikatorer, en LCD (3) og en **Online** (4) knap. LED-indikatorerne angiver Klar (1) og Vær opmærksom (2).



#### LED-INDIKATORER

LED-indikatorerne viser status for printeren og har følgende tre betjeningstilstande:

- > Indikator slukket
- > Indikator tændt
- > Flash

Begge LED-indikatorer tændes midlertidigt, når du tænder for strømmen på kontakten.

#### Klar-LED (grøn)

- > Lampe tændt - printeren er online og klar til at modtage data.
- > Lampe slukket - printeren er offline og kan ikke modtage data.

#### Vær opmærksom LED (rød)

- > Indikator til - dette indikerer en advarsel (f.eks. lav toner).
- > Indikator fra - dette indikerer en normal situation.

Betydningen af LED-indikatorerne, når de blinker (x), er følgende:

---

#### BEMÆRK

Nedenstående tabel er også anvendelig for modellerne B430 og B440.

---

BLINKTYPE	KLAR-LED (1)	VÆR OPMÆRKSOM-LED (2)	BETYDNING
Flash	x		Printeren modtager og behandler data under udskrivningen, eller printeren er ved at blive nulstillet.
		x	Der er en udskriftsfejl, f.eks. et papirproblem, dækslet er åbent, eller papirbakken er tom, mens et job behandles.
	x	x	Der er en mindre fejl med printerens, f.eks. at der ikke er meget toner tilbage, eller at billedtromlen skal udskiftes.

## LCD

LCD (3) har to rækker af op til 16 tte alfanumeriske cifre, som viser udskriftsstatusen og fejlmeddelelser.

## KNAPPEN ONLINE

**Online** -knappens primære funktioner (4) kan aktiveres ved at trykke et kort øjeblik på den og slippe den igen. De primære funktioner er følgende:

- > Indstille printerens til offlinetilstand.
- > Indstille printerens til onlinetilstand (Klar).
- > Genoptagelse af udskrivning efter sideoverløb.
- > Afbryde databehandling, når printerens modtager og behandler data.
- > Genoptage databehandling.

**Online**-knappens sekundære funktioner aktiveres, når du indstiller printerens til offline-tilstand og derefter trykker på og holder knappen nede i mindst fire sekunder, før du slipper den igen. De sekundære funktioner er følgende:

- > Udskrive demo- og menusiderne.

---

*BEMÆRK*

*Demo- og menusider kan også udskrives ved hjælp af værktøjet til opsætning af printermenuen.*

---

- > Udskrive de data, der findes i bufferen, når du har annulleret en udskrivning.

**Online**-knappens andre funktioner aktiveres, når du indstiller printerens til offline-tilstand og derefter trykker på og holder knappen nede i mindst syv sekunder, før du slipper den igen. De andre funktioner er følgende:

- > Udskrive en rengøringside.

---

*BEMÆRK*

*En rengøringside kan også udskrives ved hjælp af værktøjet til opsætning af printermenuen.*

---

- > Nulstille printeren og rydde bufferen, når du har annulleret en udskrivning.

---

**BEMÆRK**

Hvis du vil nulstille printeren til de standardindstillinger, printeren havde fra fabrikken, skal du trykke på Online-knappen og holde den nede, mens du tænder printeren ved hjælp af kontakten. LED-indikatoren blinker, når printeren er nulstillet til standardindstillingerne.

---

## ÆNDRING AF SPROG

Det anvendte standardsprog, der vises for display-meddelelser og rapportudskrivning, er engelsk. Hvis det ønskes, kan det ændres til:

Tysk	Dansk
Fransk	Hollandsk
Italiensk	Tyrkisk
Spansk	Portugisisk
Svensk	Polsk
Russisk	Græsk
Finsk	Tjekkisk
Ungarsk	Norsk

---

**BEMÆRK**

1. Guiden til opsætning af betjeningspanelets sprog køres automatisk, når du installerer printerdriveren. Følg instruktionerne i dette værktøj for at indstille dit valgte sprog.
  2. Ovenstående liste er hverken afgørende eller udtømmende.
- 

## VÆRKTØJ TIL OPSÆTNING AF PRINTERMENU

Når du har installeret printerdriversoftware på computeren, installeres værktøjet til opsætning af printermenuen automatisk. Se "Printerdrivere" på side 37. Dette værktøj til opsætning af printermenuen bruges også til at kontrollere og ændre de forskellige printerindstillinger.

### Brug af værktøjet til opsætning af printermenu

Sådan får du vist printerens status og får vist og ændrer printerindstillingerne:

Klik på **Start > Programmer > Okidata > Værktøj til opsætning af printermenu**, og vælg værktøjet til opsætning af printermenu.

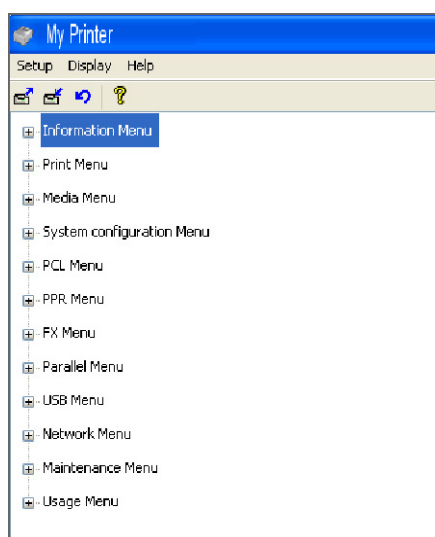
## MENUFUNKTIONER

Printer Menu (Printermenuen) giver dig mulighed for at få vist og ændre printerens oprindelige indstillinger. Du kan betragte dette som software svarende til LCD-betjeningspanelet.

Indstillingerne grupperes i kategorier eller "menuer", f.eks. Info. menu eller Indstillingsmenu.

Nogle af disse indstillinger ligner dem i printerdriveren eller applikationssoftwaren. De indstillinger, som du kan ændre med denne software, fungerer som printerens standardindstillinger. Disse kan overskrives af indstillingerne i printerdriveren eller applikationen.

Hvis du f.eks. har indstillet antallet af kopier i menuen Printer til én, tilsidesættes dette, hvis du vælger tre kopier af dit dokument i printerdriveren.



### Info. menu

Denne menu er en hurtig metode til at få vist forskellige elementer, der er gemt i printeren.

EMNE	HANDLING	BEMÆRKNINGER
UDSKRIV MENUOVERSIGT	UDFØRER	
NETVÆRK	UDFØRER	Kun B410dn
UDSKRIV FILLISTE	UDFØRER	
UDSKRIV PCL FONTE	UDFØRER	
UDSKRIV PPR FONT	UDFØRER	
UDSKRIV FX FONT	UDFØRER	
DEMO1	UDFØRER	
UDSKRIV FEJLLOG	UDFØRER	
FORBRUGSRAPPORT	UDFØRER	Vises kun, når "FORBRUGSRAPPORT" er aktiveret menuen Printerstatistik

## Printmenu

Denne menu gør det muligt at justere forskellige funktioner i relation til udskriftsjob.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
KOPIER	1	
DUPLEX	FRA	
MANUAL	FRA	
TAG PAPIR FRA	BAKKE1	
AUTO BAKKESKIFT	TIL	
BAKKERÆKKEFØLGE	NED	
CHECK PAPIRSTØRRELSE	AKTIV	
OPLØSNING	600DPI	
TONERBESPARELSE	AFBRUDT	
RETNING	STÅENDE	
LINIER PR SIDE	64 LINIER	
REDIGER FORMAT	BAKKESTØRRELSE	

## Menuen Medier

Denne menu indeholder justeringer, der passer til en lang række udskriftsmedier.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
BK1 PAPIRFORMAT	A4	
BAKKE1 MEDIETYPE	PLAIN	
BAKKE1 MEDIEVÆGT	MEDIUM	
BK2 PAPIRFORMAT	A4	Når Bakke 2 er installeret
BAKKE2 MEDIETYPE	PLAIN	Når Bakke 2 er installeret
BAKKE2 MEDIEVÆGT	MEDIUM	Når Bakke 2 er installeret
MN PAPIRFORMAT	A4	
MN MEDIETYPE	PLAIN	
MN MEDIEVÆGT	MEDIUM	
MÅLEENHED	MILLIMETER	
X DIMENSION	210 MILLIMETER	
Y DIMENSION	297 MILLIMETER	



## Menuen System Configuration (Systemkonfiguration)

Denne menu justerer de generelle printerindstillinger, så de passer til den måde, du foretrækker at arbejde på.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
ENERGISPARETID	1 MIN	
EGENSKABER	AUTO	
SLETBAR ADVARSEL	ONLINE	
FORSÆT UDSKRIFT	TIL	
MANUEL TIMEOUT	60 SEC	
TIMEOUT INJOB	40 SEK	
TIMEOUT LOCAL	40 SEK	
TIMEOUT NET	90 SEK	Kun B410dn
TONER LAV	FORTSÆT	
GENOPRET V/PAPIRSTOP	TIL	
FEJLMELDING	FRA	

## PCL-emulering

Med denne menu kan du styre printerens PCL-emulering.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
SKRIFTKILDE	INDBYGGET	
FONT NR.	I0	
TEGNBREDDE	10,00 CPI	
SYMBOLSÆT	PC-8	
A4 SKRIVEBREDDE	78 KOLONNER	
SPRING TOMME SIDER OVER	FRA	
CR FUNKTION	CR	
LF FUNKTION	LF	
UDSKRIFTSMARGIN	NORMAL	
PEN WIDTH ADJUST	TIL	
BAKKE-ID#		
PCL MNID	2	
PCL T0ID	4	
PCL T1ID	1	
PCL T2ID	5	Når Bakke 2 er installeret

## PPR-emulering

Med denne menu kan du styre printerens PPR-emulering.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
TEGNBREDDE	10 CPI	
KOMPRIMERET FONT	12CPI TIL 20CPI	
TEGNSÆT	SET-2	
SYMBOLSÆT	IBM-437	
BOGSTAV Ø	AFBRUDT	
TALLET NUL	NORMAL	
LINIEAFSTAND	6 LPI	
SPRING TOMME SIDER OVER	FRA	
CR FUNKTION	CR	
LF FUNKTION	LF	
LINIELÆNGDE	80 KOLONNER	
FORMLÆNGDE	11,7 TOMMER	
TOF POSITION	0.0 INCH	
VENSTRE MARGIN	0.0 INCH	
TILPAS TIL LTR	AFBRUDT	
TEKSTHØJDE	SAME	

## FX-emulering

Med denne menu kan du styre printerens FX-emulering.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
TEGNBREDDE	10 CPI	
TEGNSÆT	SET-2	
SYMBOLSÆT	IBM-437	
BOGSTAV Ø	AFBRUDT	
TALLET NUL	NORMAL	
LINIEAFSTAND	6 LPI	
SPRING TOMME SIDER OVER	FRA	
CR FUNKTION	CR	
LINIELÆNGDE	80 KOLONNER	
FORMLÆNGDE	11,7 TOMMER	
TOF POSITION	0.0 INCH	
VENSTRE MARGIN	0.0 INCH	
TILPAS TIL LTR	AFBRUDT	
TEKSTHØJDE	SAME	

## Menuen Parallel

Med denne menu kan du styre betjeningen af printerens parallelle datainterface.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
PARALLEL	AKTIV	
BI-DIREKTIONEL	AKTIV	
ECP	AKTIV	
ACK BREDDE	NARROW	
ACK/BUSY TIMING	ACK IN BUSY	
I-PRIME	3 MICRO SEK	

## Menuen USB

Denne menu styrer funktionen af printerens USB-datainterface.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
USB	AKTIV	
SOFT RESET	AKTIV	
HASTIGHED	480 Mbps	
SERIENUMMER	AKTIV	

## Netværksmenu

Denne menu styrer funktionen af printerens 10Base-T/100Base-TX-netværksinterface.

---

*NOTA*

*Dette gælder kun for modellen B410dn.*

---

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
TCP/IP	AKTIV	
IP VERSION	IPv4	
NETBEUI	AKTIV	
NETWARE	AKTIV	
ETHERTALK	AKTIV	
FRAME TYPE	AUTO	
IP ADDRESS SET	AUTO	
IP-ADRESSE	xxx.xxx.xxx.xxx	
SUBNET MASK	xxx.xxx.xxx.xxx	
GATEWAY-ADRESSE	xxx.xxx.xxx.xxx	
WEB	AKTIV	
TELNET	AFBRUDT	
FTP	AFBRUDT	
SNMP	AKTIV	
NETWORK SCALE	NORMAL	

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
HUB LINK SETTING	AUTO NEGOTIATE	
FACTORY DEFAULTS	UDFØRER	

### Menuen Print statistik

Denne menu indeholder oplysninger om antallet af udskrevne A4/Letter sider og giver mulighed for at nulstille tælleren.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
FORBRUGSRAPPORT	AKTIV	
NULSTIL TÆLLER	UDFØRER	
GRUPPE TÆLLER	AFBRUDT	
SKIFT PASSWORD		Indtast det nye kodeord

### Menuen Vedligeholdelse

Denne menu gør det muligt at få adgang til de forskellige printervedligeholdelsesfunktioner.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
NULSTIL MENU	UDFØRER	
GEM MENU	UDFØRER	
HVILESTILLING	AKTIV	
PAPIR SORT INDSTILLING	0	
INTENSITET	0	
RENGØRING	UDFØRER	
GENINDSÆT MENU	UDFØRER	Vises i menuen, når menuindstillingerne er blevet gemt.

### Brugermenu

Denne menu er kun informativ og giver en indikation af den totale brug af printerens og den forventede resterende levetid for forbrugsstofferne. Det er især nyttigt, hvis du ikke har et helt sæt forbrugselementer ved hånden, og har brug for at vide, hvornår du skal anskaffe dem.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
DRUM LIFE	TILBAGE%	En indikation af den resterende tromlelevetid.
TONER	TILBAGE%	En indikation af, hvor meget toner der er tilbage i patronen.

## INDSTILLINGER FOR MENUEN UDSKRIVNING

Menuindstillingerne kan udskrives som en menuoversigt som anvist nedenfor.

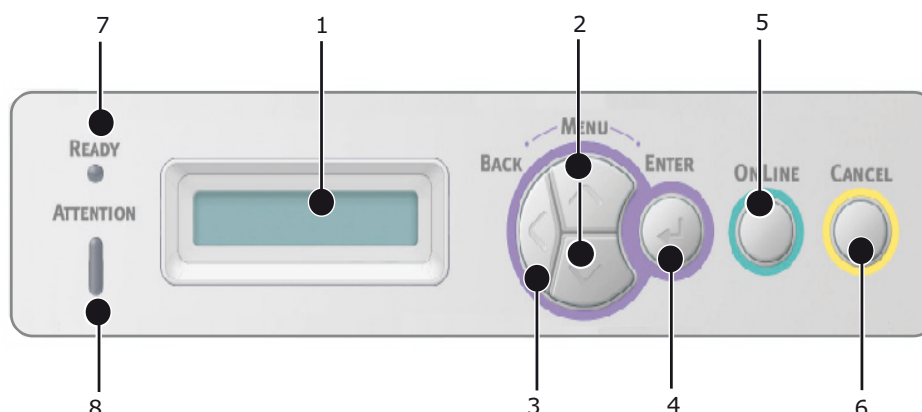
### Brug af knappen Online

1. Tryk på **Online**-knappen for at indstille printeren til offline-tilstanden.
2. Tryk på og hold knappen **Online** nede i mindst fire sekunder, men mindre end syv sekunder.
3. Printerens udskriver en oversigt over menuindstillinger og en demoside. Se "Knappen Online" på side 13.

### Brug af værktøjet til opsætning af printermenu

1. Vælg **Start > Programmer > Okidata > Værktøj til opsætning af printermenu**, og vælg værktøjet til opsætning af printermenu. Printer Menu (Printermenu) vises.
2. Udvid Info. menu.
3. Hvis du vil udskrive en demoside eller menuoversigt, skal du vælge enten **Demo1** eller **Udskriv menuoversigt** og klikke på **Udfør**.

## B430D, B430DN, B440DN



## BETJENINGSPANEL

Betjeningspanelet på B430d, B430dn, B440dn består af et kontrolpanel med en menustruktur, et LCD-display og to LED-indikatorer.

### PANELELEMENTER

1. **Liquid Crystal Display.** (LCD)-panel. To rækker af op til 16 alfanumeriske cifre viser udskriftsstatusen, menupunkterne i menutilstand og fejlmeddelelser.
2. **Menurulleknapper.** Tryk kort for at åbne MENU-tilstand. Tryk kort igen for at vælge den næste menu. Tryk i mere end to sekunder for at gå gennem de forskellige menuer.
3. **Back, knap.** Tryk kortvarigt for at vende tilbage til det forrige menupunkt på højere niveau eller forlade menuen i MENU-tilstand.

4. **Enter-knap.** I tilstanden `ONLINE` eller `OFFLINE` : tryk kortvarigt for at gå i tilstanden `MENU`. I tilstanden `MENU`: tryk kort for at vælge den menu eller den indstilling, der er angivet på LCD-panelet.

*BEMÆRK*

*Hvis du trykker på knappen, mens `DATA` vises (tryk og hold nede i fem sekunder), tvinges printeren til at udskrive de resterende data i printeren.*

5. **Knappen Online.** Tryk for at skifte mellem `ONLINE` og `OFFLINE`-tilstand. Tryk for at forlade menuen og viser `ONLINE` i `MENU`tilstand.

*BEMÆRK*

*Hvis du trykker på knappen Online i menu tilstand, vender printeren tilbage til tilstanden `ONLINE`. Når der vises en fejlmeddelelse om forkert papirformat, kan du også tvinge printeren til at udskrive ved at trykke på knappen Online.*

6. **Knappen Annuller.** Tryk for at annullere et udskriftsjob under udskrivning. Tryk for at forlade `MENU`-tilstanden og gå `ONLINE`, i `MENU`-tilstanden.
7. **Klar-indikator (grøn).** **ON** angiver klar til at modtage data. **BLINKER** angiver behandling af data. **OFF** angiver Offline.
8. **Vær opmærksom-indikator (rød).** **ON** indikerer en advarsel (f.eks. lav toner). **BLINKER** indikerer en fejl (f.eks. toner tom). **OFF** angiver normal drift.

## MENUFUNKTIONER

Printer Menu (Printer menuen) giver dig mulighed for at få vist og ændre printerens oprindelige indstillinger.

Indstillingerne grupperes i kategorier eller "menuer", f.eks. Info. menu eller Indstillingsmenu.

Nogle af disse indstillinger ligner dem i printerdriveren eller applikationssoftwaren. De indstillinger, som du kan ændre med denne software, fungerer som printerens standardindstillinger. Disse kan overskrives af indstillingerne i printerdriveren eller applikationen.

Hvis du f.eks. har indstillet antallet af kopier i Printer Menu (Printer menuen) til én, tilsidesættes dette, hvis du vælger tre kopier af dit dokument i printerdriveren.

Standardindstillingerne fra fabrikken er vist i nedenstående tabeller.

### Info. menu

Denne menu er en hurtig metode til at få vist forskellige elementer, der er gemt i printeren.

DEL	HANDLING	BEMÆRKNINGER
UDSKRIV MENUOVERSIGT	UDFØRER	
NETVÆRK	UDFØRER	Kun B430dn og B440dn
UDSKRIV FILLISTE	UDFØRER	
UDSKRIV PCL FONTE	UDFØRER	
UDSKRIV PSE FONTE	UDFØRER	
UDSKRIV PPR FONT	UDFØRER	
UDSKRIV FX FONT	UDFØRER	
DEMO1	UDFØRER	

DEL	HANDLING	BEMÆRKNINGER
UDSKRIV FEJLLOG	UDFØRER	
FORBRUGSRAPPORT	UDFØRER	Vises kun, når "FORBRUGSRAPPORT" er aktiveret menuen Printerstatistik

### Nedlukningsmenu

Denne menu lukker printeren ned.

DEL	HANDLING	BEMÆRKNINGER
START NEDLUKNING	UDFØRER	

### Printmenu

Denne menu gør det muligt at justere forskellige funktioner i relation til udskriftsjob.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
KOPIER	1	
DUPLEX	FRA	
TAG PAPIR FRA	BAKKE1	
AUTO BAKKESKIFT	TIL	
BAKKERÆKKEFØLGE	NED	
BRUG AF MP BAKKE	ANVENDES	
CHECK PAPIRSTØRRELSE	AKTIV	
OPLØSNING	1200DPI	
TONERBESPARELSE	AFBRUDT	
RETNING	STÅENDE	
LINIER PR SIDE	64 LINIER	
REDIGER FORMAT	BAKKESTØRRELSE	

### MENUEN MEDIER

Denne menu indeholder justeringer, der passer til en lang række udskriftsmedier.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
BAKKE 1 PAPIRFORMAT	A4	
BAKKE 1 MEDIETYPE	PLAIN	
BAKKE 1 MEDIEVÆGT	MEDIUM	
BK2 PAPIRFORMAT	A4	Når Bakke 2 er installeret
BAKKE2 MEDIETYPE	PLAIN	Når Bakke 2 er installeret
BAKKE2 MEDIEVÆGT	MEDIUM	Når Bakke 2 er installeret
MPT PAPIRFORMAT	A4	

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
MPT MEDIETYPE	PLAIN	
MPT MEDIEVÆGT	MEDIUM	
MÅLEENHED	MILLIMETER	
X DIMENSION	210 MILLIMETER	
Y DIMENSION	297 MILLIMETER	

### Menuen System Configuration (Systemkonfiguration)

Denne menu justerer de generelle printerindstillinger, så de passer til den måde, du foretrækker at arbejde på.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
ENERGISPARETID	1 MIN	
EGENSKABER	AUTO	
PARA PS-PROTOKOL	ASCII	
USB PS-PROTOKOL	RAW	
NET PS-PROTOKOL	RAW	Kun B430dn og B440dn
SLETBAR ADVARSEL	ONLINE	
FORSÆT UDSKRIFT	FRA	
MANUEL TIMEOUT	60 SEC	
TIMEOUT INJOB	40 SEK	
TIMEOUT LOCAL	40 SEK	
TIMEOUT NET	90 SEK	Kun B430dn og B440dn
TONER LAV	FORTSÆT	
GENOPRET V/PAPIRSTOP	TIL	
FEJLMELDING	FRA	
START	FRA	

### PCL-emulering

Med denne menu kan du styre printerens PCL-emulering.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
SKRIFTKILDE	INDBYGGET	
FONT NR.	I0	
TEGNBREDDE	10,00 CPI	
SYMBOLSÆT	PC-8	
A4 SKRIVEBREDDE	78 KOLONNER	
SPRING TOMME SIDER OVER	FRA	
CR FUNKTION	CR	
LF FUNKTION	LF	



EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
UDSKRIFTSMARGIN	NORMAL	
PEN WIDTH ADJUST	TIL	
BAKKE-ID#		
PCL T0ID	4	
PCL T1ID	1	
PCL T2ID	5	Når Bakke 2 er installeret

### PPR-emulering

Med denne menu kan du styre printerens PPR-emulering.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
TEGNBREDDE	10 CPI	
KOMPRIMERET FONT	12 CPI til 20 CPI	
TEGNSÆT	SET-2	
SYMBOLSÆT	IBM-437	
BOGSTAV Ø	AFBRUDT	
TALLET NUL	NORMAL	
LINIEAFSTAND	6 LPI	
SKIP TOMME SIDER	FRA	
CR FUNKTION	CR	
LF FUNKTION	LF	
LINIELÆNGDE	80 KOLONNER	
FORMLÆNGDE	11,7 TOMMER	
TOF POSITION	0.0 INCH	
VENSTRE MARGIN	0.0 INCH	
TILPAS TIL LTR	AFBRUDT	
TEKSTHØJDE	SAME	

### FX-emulering

Med denne menu kan du styre printerens FX-emulering.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
TEGNBREDDE	10 CPI	
TEGNSÆT	SET-2	
SYMBOLSÆT	IBM-437	
BOGSTAV Ø	AFBRUDT	
TALLET NUL	NORMAL	
LINIEAFSTAND	6 LPI	

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
SKIP TOMME SIDER	FRA	
CR FUNKTION	CR	
LINIELÆNGDE	80 KOLONNER	
FORMLÆNGDE	11,7 TOMMER	
TOF POSITION	0.0 INCH	
VENSTRE MARGIN	0.0 INCH	
TILPAS TIL LTR	AFBRUDT	
TEKSTHØJDE	SAME	

### Menuen Parallel

Med denne menu kan du styre betjeningen af printerens parallelle datainterface.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
PARALLEL	AKTIV	
BI-DIREKTIONEL	AKTIV	
ECP	AKTIV	
ACK BREDDE	NARROW	
ACK/BUSY TIMING	ACK IN BUSY	
I-PRIME	AFBRUDT	
OFFLINE RECEIVE	AFBRUDT	

### Menuen USB

Denne menu styrer funktionen af printerens USB-datainterface.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
USB	AKTIV	
SOFT RESET	AFBRUDT	
HASTIGHED	480Mbps	
OFFLINE RECEIVE	AFBRUDT	
SERIENUMMER	AKTIV	

## Netværksmenu

Denne menu styrer funktionen af printerens 10Base-T/100Base-TX-netværksinterface.

---

### BEMÆRK

*Dette gælder kun for modellerne B430dn og B440dn.*

---

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
TCP/IP	AKTIV	
IP VERSION	IPv4	
NETBEUI	AKTIV	
NETWARE	AKTIV	
ETHERTALK	AKTIV	
FRAME TYPE	AUTO	
IP ADDRESS SET	AUTO	
IP-ADRESSE	xxx.xxx.xxx.xxx	
SUBNET MASK	xxx.xxx.xxx.xxx	
GATEWAY-ADRESSE	xxx.xxx.xxx.xxx	
WEB	AKTIV	
TELNET	AFBRUDT	
FTP	AFBRUDT	
SNMP	AKTIV	
NETWORK SCALE	NORMAL	
HUB LINK SETTING	AUTO NEGOTIATE	
FACTORY DEFAULTS	UDFØRER	

## Menuen Print statistik

Denne menu indeholder oplysninger om antallet af udskrevne A4/Letter sider og giver mulighed for at nulstille tælleren.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
FORBRUGSRAPPORT	AKTIV	
NULSTIL TÆLLER	UDFØRER	
GRUPPE TÆLLER	AFBRUDT	
SKIFT PASSWORD		Indtast det nye kodeord.

## Menuen Vedligeholdelse

Denne menu gør det muligt at få adgang til de forskellige printervedligeholdelsesfunktioner.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
NULSTIL MENU	UDFØRER	
GEM MENU	UDFØRER	
HVILESTILLING	AKTIV	
PAPIR SORT INDSTILLING	0	
INTENSITET	0	
RENGØRING	UDFØRER	
GENINDSÆT MENU	UDFØRER	Vises i menuen, når menuindstillingerne er blevet gemt.

## Brugermenu

Denne menu er kun informativ og giver en indikation af den totale brug af printeren og den forventede resterende levetid for forbrugsstofferne. Det er især nyttigt, hvis du ikke har et helt sæt forbrugselementer ved hånden, og har brug for at vide, hvornår du skal anskaffe dem.

EMNE	STANDARD	BEMÆRKNINGER
DRUM LIFE	TILBAGE%	En indikation af den resterende tromlelevetid.
TONER	TILBAGE%	En indikation af, hvor meget toner der er tilbage i patronen.

## INDSTILLINGER FOR MENUEN PRINTING (UDSKRIVNING)








Du kan kontrollere indstillingerne for den aktuelle menu ved at udskrive en menuoversigt fra kontrolpanelet.

---

### BEMÆRK

*Dette gælder kun for modellerne B430d, B430dn og B440dn.*

---

1. Tryk på knappen **Menu**  eller , indtil menuen INFORMATION er tilgængelig, og tryk derefter på knappen .
2. Tryk på knappen  eller , indtil du bliver bedt om at udskrive menuoversigten.
3. Tryk på knappen  for at udskrive menuoversigten.
4. Tryk på knappen **Annuller** eller **Online** eller  gentagne gange for at forlade tilstanden MENU.

## ANBEFALEDE PAPIRTYPER

Hvis du ønsker vejledning i, hvilke medier du kan bruge på printeren, og hvilken inputbakke og indsprøjtningstype du skal bruge, skal du se i afsnittet "Oplysninger om papir og bakke" i kapitlet "Specifikationer".

---

### BEMÆRK

*Henvielse til manuel indføringsbakke er for modellerne B410d og B410dn, og generel bakke er for modellerne B430d, B430dn og B440dn.*

---

## PAPIR- OG KONVOLUTTYPER

Producenten af denne printer anbefaler følgende retningslinjer, når du vælger papir og konvolutter til brug på printeren:

- > Papir og konvolutter skal opbevares fladt og væk fra fugt, direkte sollys og varmeanlæg.
- > Brug en glat, tilskåret papirtype som f.eks. kopi- eller laserkopipapir med et Sheffield-tal (blødhed) på 250 eller mindre. Hvis du er i tvivl, skal du spørge din papirleverandør.
- > Brug papir og konvolutter, der er designet til brug på laserprintere.
- > Når du bruger kraftigt eller struktureret papir, har det markant indvirkning på billedtromlens levetid.
- > Undgå at bruge meget glat, skinnende/glittet papir.
- > Undgå at bruge kraftigt, præget papir med brevhoved.
- > Brug ikke specialbehandlet papir, f.eks. kalkerpapir eller ikke-kalkerpapir, termisk papir og trykfølsomt papir.
- > Undgå at bruge papir med perforationer, udskæringer og forrevne kanter.
- > Undgå at bruge konvolutter med vinduer eller metalklips.
- > Undgå at bruge konvolutter med selvklæbende flapper.
- > Undgå at bruge beskadigede eller krøllede konvolutter.

## TRANSPARENTER OG SELVKLÆBENDE ETIKETTER

Producenten af denne printer anbefaler følgende retningslinjer, når du vælger transparenter og selvklæbende etiketter til brug på printeren:

- > Når du anvender manuel indføringsbakke eller generel bakke til enkeltark, skal du altid fremføre manuelt.
- > Brug altid den bageste udskriftsbakke.
- > Medierne skal være designet til brug i laserprintere eller fotokopimaskiner og skal kunne tåle 200°C i 0,1 sekund.
- > Brug ikke medier, der er designet til brug i farvelaserprintere og fotokopimaskiner.
- > Etiketter skal dække hele underarket.
- > Arket eller den klæbende side må ikke komme i kontakt med nogen del af printeren.

## POSTKORT

Producenten af denne printer anbefaler følgende retningslinjer, når du vælger postkort til brug på printeren:

- > Når du anvender manuel indføringsbakke eller generel bakke til postkort, skal du altid bruge manuel fremføringsbakke eller generel bakke, afhængigt af din printermodel.
- > Brug dobbelte postkort, som ikke er foldere.
- > Brug postkort, der er designet til brug på laserprintere.
- > Brug ikke postkort til ink jet-printere.
- > Brug ikke postkort med frimærker eller billeder.

## ISÆTTE PAPIR

### PAPIRBAKKE

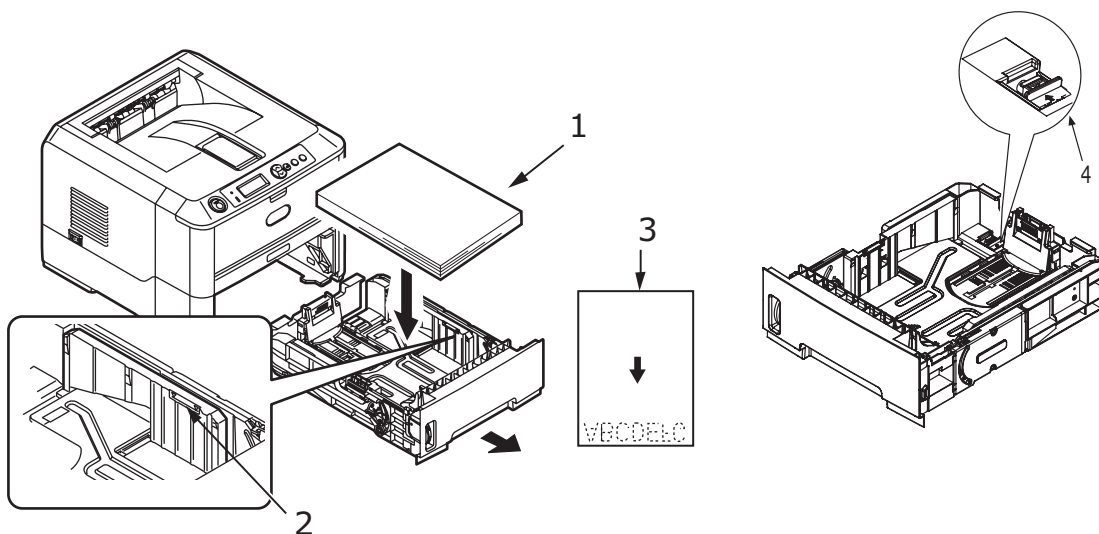
---

#### BEMÆRK

Hvis du fylder papir i papirbakken, anbefales det, at du fjerner de resterende ark fra bakken, før du lægger de nye ark i bakken og de fjernede ark ovenpå. På denne måde sikrer du, at det ældste papir bruges først, og forebygger papirstop.

---

1. Fjern papirbakken i bunden af printeren, og anbring almindeligt papir (1) i bakken, så papirniveaueet i bakken er under pilene for fuld bakke, som findes på papirstyrene (2). Ved ilægning af papir i A4- eller Legal-format skal håndtaget (4) skubbes i pilens retning og papirbakken udvides ved hjælp af den bagerste papirstøtte (5).



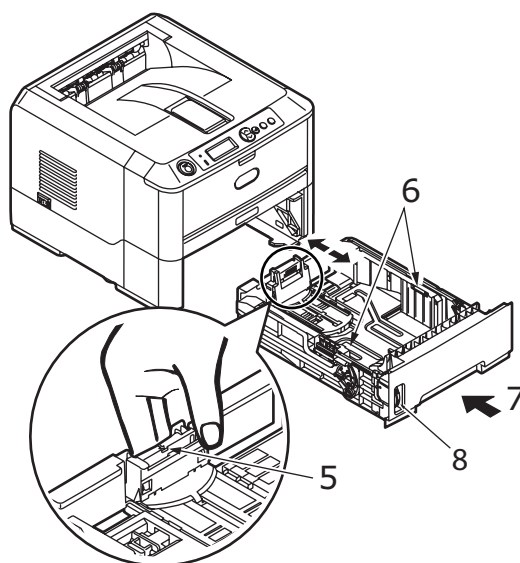
---

#### BEMÆRK

Ilæg brevpapir med hoved med forsiden nedad og overkanten ud mod papirbakkens forkant (3).

---

2. Juster den bageste papirstøtte (5) efter den anvendte papirstørrelse ved at tage fat i pladerne og vippe og skubbe støtten fremad eller tilbage efter behov.



3. Juster papirstyrene (5). Det er vigtigt at justere papirstyrene korrekt for at sikre, at papiret ikke bliver vredet under udskrivningen. Der kan opstå papirstop, hvis denne handling ikke bliver udført korrekt.
4. Sæt bakken i printeren (7) igen. Papirniveauindikatoren (8) giver en visuel angivelse af, hvor meget papir der er tilbage i bakken.

---

**BEMÆRK**

Hvis du har den valgfrie sekundære papirbakke (Bakke 2), og du udskriver fra den første (øverste) bakke (Bakke 1), kan du trække den anden (nederste) bakke ud for at fylde den op. Hvis du derimod udskriver fra den anden (nederste) bakke, skal du ikke trække den første (øverste) bakke ud, eftersom det vil resultere i papirstop.

---

### Udskrivning med forsiden opad og nedad

Ved udskrivning med forsiden nedad skal du sørge for, at det bagerste dæksel er lukket (papiret kommer ud øverst i printeren). Udskriftsstakkeren oven på printeren stabler de udskrevne sider med forsiden nedad. Kapaciteten er 150 ark á 75 g/m<sup>2</sup>. Sider, der er udskrevet i fortløbende rækkefølge (side 1 først), bliver sorteret fortløbende (sidste side øverst, forsiden nedad).

Ved udskrivning med forsiden opad skal du sørge for at det bagerste dæksel er åbent. I denne situation udføres papiret ad denne vej uanset driverindstillingerne.

Brug altid denne bakke sammen med den manuelle indføringsbakke, den generelle bakke eller til kraftige papirtyper for at mindske risikoen for papirstop.

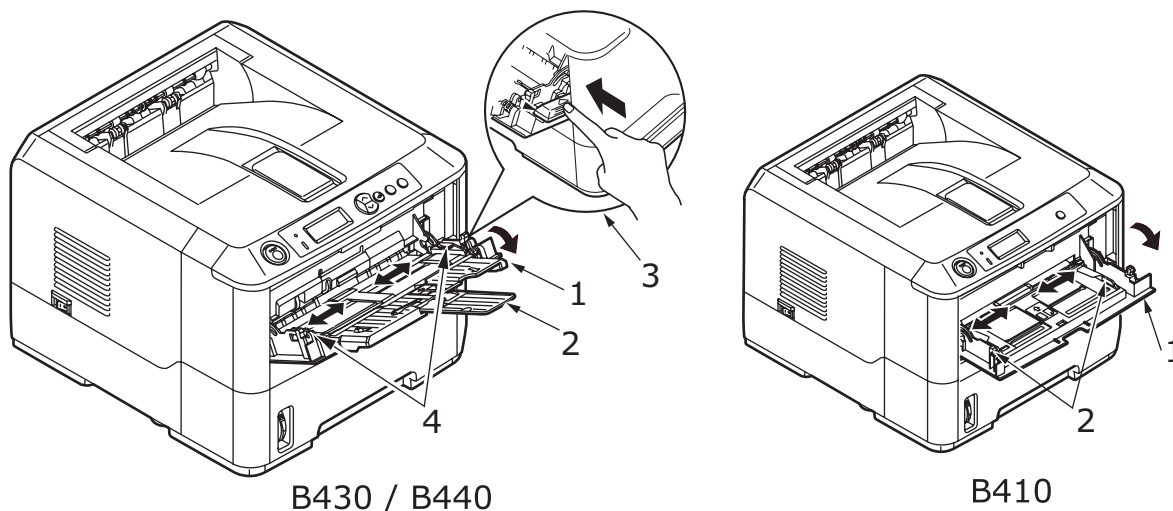
Se "[Oplysninger om papir og bakke](#)" på side 78.

### Automatisk indføringsrækkefølge

Hvis der ingen valgfrie indføringsbakker er installeret, er funktionen Autobakke i menuen Udskriv som standard angivet til TIL, og funktionen Bakkerækkefølge er angivet til NEDAD. På denne måde aktiveres den automatiske indføring, hvis en bakke mangler papir. Indføringen vil derefter foregå i rækkefølgen Bakke 1, Bakke 2 (hvis installeret), Generel bakke eller Manuel indføringsbakke, forudsat at disse bakker er konfigureret til identiske medier. Du skal også konfigurere mediestørrelsen og medievægten for de respektive bakker fra betjeningspanelet eller værktøjet til opsætning af printermenu, afhængigt af din printermodel.

## GENEREL BAKKE OG BAKKE TIL MANUEL FREMFØRING

- B430/B440:** Træk Generel bakke (1) nedad, fold papirstøtterne (2) ud, og tilpas papirstyrene til bredden på papiret (4).  
**B410:** Træk den manuelle indførbakke nedad (1), og tilpas papirstyrene (2) til papirets bredde.



- B430/B440:** Læg papiret i den generelle bakke, og skub indstillingsknappen (3). Sørg for, at papiret er ilagt under pileniveauet (5) for at undgå papirstop.

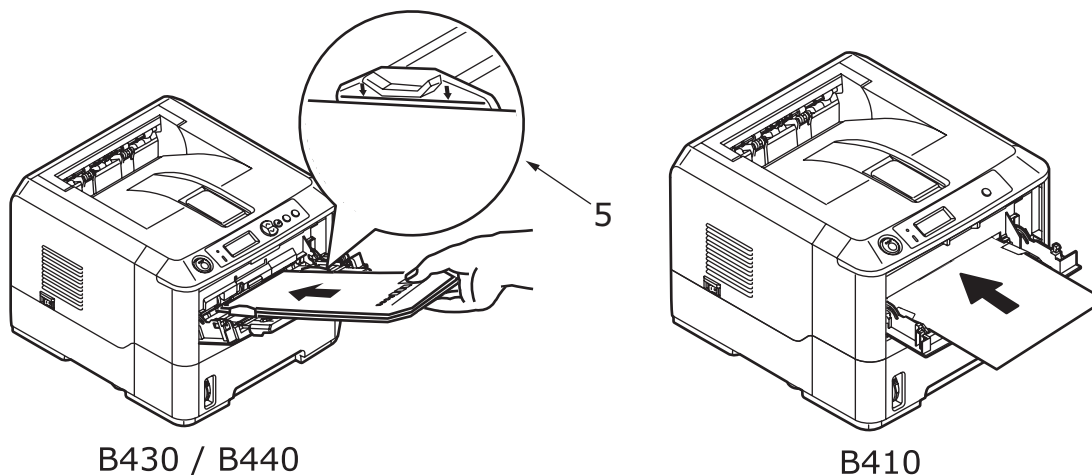
---

### BEMÆRK

Overskrid ikke papirkapaciteten på ca. 50 ark eller 10 konvolutter, afhængigt af medievægten.

---

- B410:** Anbring papiret ét ark ad gangen i den manuelle fremførbakke.



- > Ved enkeltsidet udskrivning på brevpapir skal du lægge papiret i den generelle bakke med den fortrykte side opad og den øverste kant ind i printeren.
- > Ved dobbeltsidet (duplex) udskrivning på brevpapir skal du lægge papiret i med den fortrykte side nedad og den øverste kant væk fra printeren.



- > Konvolutter skal lægges i med klappen nedad, med den øverste kant til venstre og den korte kant ind i printeren.

---

*BEMÆRK*

*Vælg ikke duplexudskrivning til konvolutter.*

---

- > Læg transparenter med forsiden opad og den øverste kant ind i printer.
  - > For kraftigt papir eller karton skal det bagerste dæksel åbnes til opsamling af udskifterne. Dette giver en næsten lige papirgang gennem maskinen, så der undgås papirstop og beskadigelse af papiret.
- 3. B430/B440:** Angiv om nødvendigt mediestørrelsen og retningen i mediemenuen ved hjælp af kontrolpanelet, før du aktiverer udskrivningen.
- B410:** Angiv om nødvendigt mediestørrelsen og retningen i værktøjet til opsætning af printermenu ved hjælp af kontrolpanelet, før du aktiverer udskrivningen.

### **FORSIGTIG!**

**Der kan opstå skader på printeren, hvis du ikke anvender de korrekte papirindstillinger, når du udskriver forskellige medier.**

---

*BEMÆRK*

- > Det er også muligt at indstille medietypen i printerendriveren. Imidlertid vil indstillingerne i printerdriveren erstatte indstillinger, der er foretaget betjeningspanelet eller værktøjet til opsætning af printermenu.
  - > Husk at nulstille printeren til almindeligt papir, efter du har udskrevet på andre medier.
- 

## **INDSTILLINGER FOR PAPIRINDFØRING, FORMATER OG MEDIER**

Den fremgangsmåde, der bruges til at overbrænde (fastgøre) det udskrevne billede på papiret omfatter en blanding af tryk og varme. For meget varme kan få let papir til at krølle eller rulle og transparenter til at rynke. For lidt varme bevirker, at billedet ikke overbrændes helt på kraftigt papir.

---

*BEMÆRK*

*Selv om du kan angive egenskaberne for medierne til de enkelte opgaver i printerdriveren, når du fylder en bakke med medier, anbefales det, at du indstiller printeren manuelt, så den passer til medierne som beskrevet her.*

---

### **B410D, B410Dn**

Du kan ændre medietypen på følgende måde:

1. Start værktøjet til opsætning af printermenu.
2. Klik på **Mediemenu**.
3. Klik på den papirbakke, der bruges. Tilpas medietypen efter den ønskede indstilling, og angiv papirstørrelsen til det anvendte format, hvis det er nødvendigt.
4. Klik på fanen **Opsætning**, og klik på **Anvend de ændrede indstillinger**, klik derefter på **OK** for at indstille printeren til den nye medietype.

## B430D, B430Dn, B440Dn

Når du bruger kontrolpanelet på printeren, kan du vælge:

- > det papir, du vil bruge
- > den papirstørrelse, du vil bruge
- > papirvægten (tykkelse)
- > papirtypen








---

### BEMÆRK

- > Hvis indstillingerne i printeren afviger fra dem, du har angivet på computeren, vil printeren ikke udskrive, og LCD-displayet viser en fejlmeddelelse.
  - > Følgende printerindstillinger er kun angivet som vejledende. Nogle programmer kræver, at indstillingerne for papirindføring, formater og medier bliver angivet fra programmet (sideopsætning).
  - > Selv om du kan angive egenskaberne for medierne til de enkelte opgaver i printerdriveren, når du fylder en bakke med medier, anbefales det, at du indstiller printeren manuelt, så den passer til medierne som beskrevet her.
- 

## Valg af papirindføring

Sådan angiver du papirindføringen, papirstørrelsen, papirvægten og medietypen manuelt på printeren ved hjælp af kontrolpanelet:

1. Tryk på knappen **Menu**  eller  flere gange, indtil MENUEN UDSKRIV vises. Tryk derefter på knappen .
2. Tryk på knappen  eller , indtil den ønskede papirindføring vises.
3. Tryk på knappen . En stjerne (\*) vises ved siden af den valgte papirindføring.
4. Tryk på **Annuller** eller **Online** eller  flere gange for at forlade tilstanden MENU .

---

### BEMÆRK

Når AUTO. BAKKESKIFT er angivet til TIL, og mere end en papirbakke er isat, skifter papirindføringen automatisk til den næste tilgængelige papirbakke, så udskrivningen ikke bliver afbrudt.

---


## Papirstørrelse

Sådan angives papirstørrelsen:

---

### BEMÆRK

- > Ved brugen af papirbakker genkendes standardpapirstørrelserne automatisk, når CASSETTE SIZE (KASSETTESTR.) (standardindstilling) er valgt. Du behøver kun angive papirstørrelsen for de brugerdefinerede papirstørrelser.
  - > Ved anvendelse af Generel bakke skal papirstørrelsen vælges.
- 











1. Tryk på knappen **Menu**  eller , indtil MENUEN UDSKRIV vises. Tryk derefter på knappen .
2. Tryk på knappen  eller  flere gange, indtil REDIGER FORMAT vises. Tryk derefter på knappen .
3. Tryk på enten knappen  eller . indtil den ønskede papirstørrelse vises. Tryk derefter på knappen . En stjerne (\*) vises ved siden af den valgte papirstørrelse.
4. Tryk på **Annuller** eller **Online** eller  flere gange for at forlade tilstanden MENU.
5. Vælg de rette indstillinger for papiret i printerdriveren, før du udskriver filen.

## Medietype og vægt

Sådan angives medietypen og papirvægten:

### FORSIGTIG!

**Hvis medietypen eller papirvægten ikke er angivet korrekt, forringes udskriftskvaliteten, og varmeenhedsrullen kan blive beskadiget.**

1. Tryk på knappen **Menu**  eller , indtil MENUEN UDSKRIV vises. Tryk derefter på knappen .
2. Tryk på knappen  eller , indtil MEDIETYPEN eller MEDIEVÆGT for den ønskede bakke vises. Tryk derefter på knappen .
3. Tryk på knappen  eller , indtil den ønskede papirtype vises. Tryk derefter på knappen  button. En stjerne (\*) vises ved siden af den valgte papirtype eller -vægt.
4. Tryk på **Annuller** eller **Online** eller  flere gange for at forlade tilstanden MENU.
5. Vælg de rette indstillinger for papiret i printerdriveren, før du udskriver filen.

## INTERFACES

Printeren er udstyret med en række datainterfaces:

1. **Parallel** – Til direkte tilslutning til en pc. Denne port kræver et parallelt tovejskabel (der overholder IEEE 1284).
2. **USB** – For tilslutning til en PC, der kører Windows 2000 eller nyere eller Mac OS X eller nyere. Porten kræver et kabel, der er kompatibelt med USB version 2.0 eller nyere.

Printerens funktion garanteres ikke, hvis en USB-kompatibel enhed er forbundet samtidig med andre USB-kompatible maskiner.

Når der tilsluttes flere printere af samme type, vises de som \*\*\*\*\*, \*\*\*\*\* (2), \*\*\*\*\* (3) osv. Numrene afhænger af den rækkefølge, de tilsluttes i eller tændes.

3. **LAN** – Til tilslutning af netværkskabel. Denne port er standard på B410dn, B430dn og B440dn.

---

*BEMÆRK*

- > *Det kan ikke anbefales, at du tilslutter serielle/USB og parallelle kabler til printerens samtidig.*
- > *Der følger ikke interfacekabler med printerens.*

---

Hvis du tilslutter printerens direkte til en standalonecomputer, skal du gå videre til kapitlet "Printerdriverne".

Hvis printerens skal installeres som netværksprinter, kan du se det relevante afsnit i brugervejledningen til netværkskortet for at få yderligere oplysninger om, hvordan du konfigurerer netværkstilslutningen, inden du installerer printerdriverne.

---

*BEMÆRK*

*Der kræves administratorrettigheder for at installere en netværkstilslutning.*

---

## PRINTERDRIVERE

Dette kapitel beskriver, hvordan du installerer en printerdriver på to typer operativsystemer – Windows og Macintosh.

Alle printerdrivere findes på cd-rom'en med printerdrivere (CD1). I readme-filen på cd'en finder du de nyeste oplysninger om installation af printerdriveren.

### WINDOWS-OPERATIVSYSTEMER

1. Start Windows, og læg cd-rom'en med printerdrivere (CD1) i cd-rom-drevet.
2. Hvis cd'en ikke køres automatisk, skal du vælge Start > Kør... og skrive E:\setup (hvor E angiver dit cd-rom-drev) i feltet Åbn.
3. Klik på **OK**.
4. Vælg din printermodel.
5. Klik på Installation af driver > Installer printerdriver, og følg vejledningen på skærmen for at fuldføre printerdriverinstallationen.
6. Kun for B410d, B410dn, når driveren er blevet installeret, installeres værktøjet til opsætning af printermenuen derefter automatisk og programmet til skift af sprog på betjeningspanelet kører automatisk.

---

#### BEMÆRK

*Det anbefales at kaste et blik på de faciliteter, der er tilgængelige på cd'en. Hjælp-funktionen beskriver f.eks. kort de enkelte softwarefunktioner.*

---

7. For B430d, B430dn, B440dn, når driveren er blevet installeret, køres programmet til skift af sprog på betjeningspanelet automatisk. Vælg dit foretrukne betjeningsprog. [Se "Ændring af sprog" på side 14.](#)

### INSTALLEREDE FUNKTIONER

Visse funktioner er muligvis allerede installeret i printeren. Kontrollér, at dem, der er installeret, er aktiveret på menuoversigten.

Kontroller, at dine funktioner er konfigureret i printerdriverne ved at angive de relevante indstillinger under fanen Enhedsindstillinger under PCL-emulering og/eller PS-emulering, som er beskrevet i kapitlet "Betjening".

### MACINTOSH-OPERATIVSYSTEMER

I readme-filen på CD1 finder du oplysninger om installation af de relevante Macintosh-drivere.

### INSTALLEREDE FUNKTIONER

Kontroller, at alle installerede funktioner er aktiveret i printerdriveren.

### VALG AF EN MAC-DRIVER

Modellerne B410d, B410dn giver dig mulighed for kun at bruge en PCL Mac-driver.

Modellerne B430d, B430dn og B440dn kan også bruge en PS-driver på Macintosh-operativsystemerne.

## BETJENING

Dette kapitel beskriver i korte træk, hvordan printeren betjenes fra et Windows- eller et Macintosh-miljø. Mens PCL-emulering er tilgængelig på alle printermodeller, er PS-emulering valgfri på modellerne B430d, B430dn og B440dn.

### PRINTERINDSTILLINGER I WINDOWS

---

#### *BEMÆRK*

*Illustrationerne i denne vejledning er relateret til Windows XP PCL- og PS-emuleringer – vinduer i andre operativsystemer ser muligvis lidt anderledes ud, men principperne er de samme.*

---

De menuer, der kontrolleres via betjeningspanelet og værktøjet til opsætning af printermenu (beskrevet i kapitlet "Betjeningspaneler") giver adgang til mange funktioner.

Windows-printerdriveren indeholder også indstillinger for mange af disse menupunkter. I de tilfælde hvor menupunkter i printerdriveren svarer til dem på betjeningspanel- og værktøjet til opsætning af printermenu, og du udskriver dokumenter fra Windows, tilsidesætter indstillingerne i Windows-printerdriveren indstillingerne i betjeningspanel- og værktøjet til opsætning af printermenu.

### UDSKRIFTSINDSTILLINGER I WINDOWS-PROGRAMMER

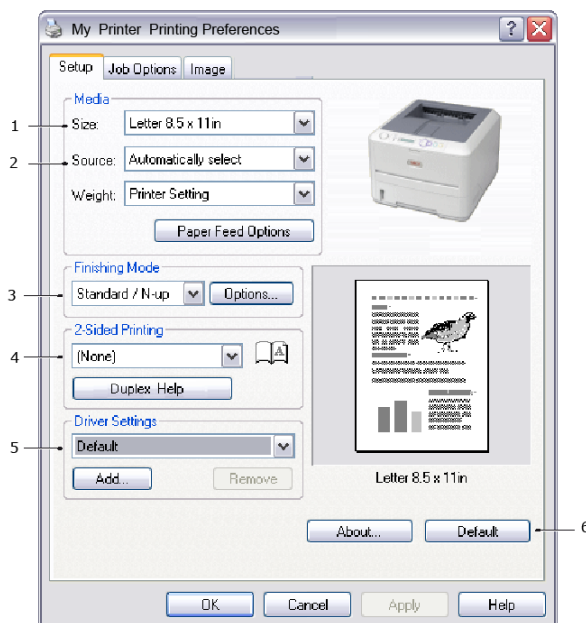
Hvis du vælger at udskrive dit dokument fra et Windows-program, vises dialogboksen Udskriv. I denne dialogboks er navnet på den printer, du vil udskrive dokumentet på, normalt vist. Ud for printernavnet findes knappen **Egenskaber**.

Når du klikker på **Egenskaber**, åbnes et nyt vindue med en kort liste over de printerindstillinger, der er tilgængelige i driveren, og som du kan vælge for det pågældende dokument. De indstillinger, der kan vælges i programmet, er kun dem, som du kan ændre for bestemte programmer eller dokumenter. De indstillinger, du ændrer her, gælder normalt kun, så længe det pågældende program kører.

### PCL-EMULERING

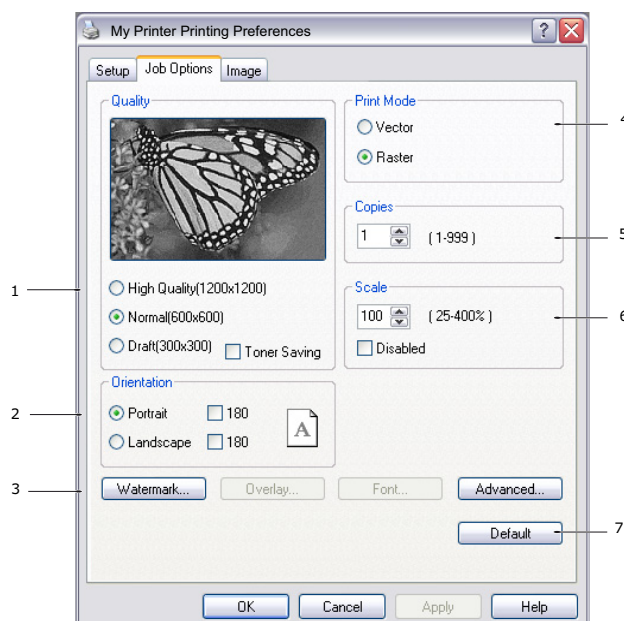
De tilgængelige faner er fanen **Opsætning**, fanen **Opgaveindstillinger** og fanen **Billede**.

## Fanen Opsætning



1. Papirstørrelse skal være den samme papirstørrelse som for dokumentet (medmindre du ønsker at skalere udskriften til en anden størrelse) og skal også svare til størrelsen af det papir, du lægger i printeren.
2. Du kan vælge den papirkilde, du vil bruge, dvs. Bakke 1 (standardpapirbakken), den manuelle indføringsbakke (B410d, B410dn), Bakke 2 (hvis du har installeret den valgfri ekstra papirbakke) eller Generel bakke (B430d, B430dn, B440dn). Du kan også klikke på billedet af den ønskede papirkilde på skærmen for at vælge den.
3. Du kan vælge mellem en række dokumentudskriftsindstillinger, f.eks. én side pr. ark, eller X pr. side (hvor X kan være 2 eller 4) for at udskrive nedskalerede sider med mere end en side pr. ark.
4. Under dobbeltsidet udskrivning kan du vælge mellem automatisk eller manuel. Under manuel dobbeltsidet udskrivning kan du vælge kun at udskrive på en side af et ark eller bruge dobbeltsidet udskrivning (duplex-udskrivning). Med din printer har du mulighed for at udføre manuel dobbeltsidet udskrivning, hvilket betyder, at du skal lade papiret passere gennem printeren to gange. Der er flere oplysninger under "[Dobbeltsidet udskrivning](#)" på side 48. Knappen Duplex Hjælp indeholder også retningslinjer for, hvordan du udfører manuel dobbeltsidet udskrivning.
5. Hvis du tidligere har ændret nogle udskriftspræferencer og gemt dem som et sæt, kan du kalde dem frem, så du undgår at skulle angive dem hver gang, du har brug for dem.
6. Du kan gendanne standardindstillingerne med en enkelt knap på skærmen.

## Fanen opgaveindstillinger



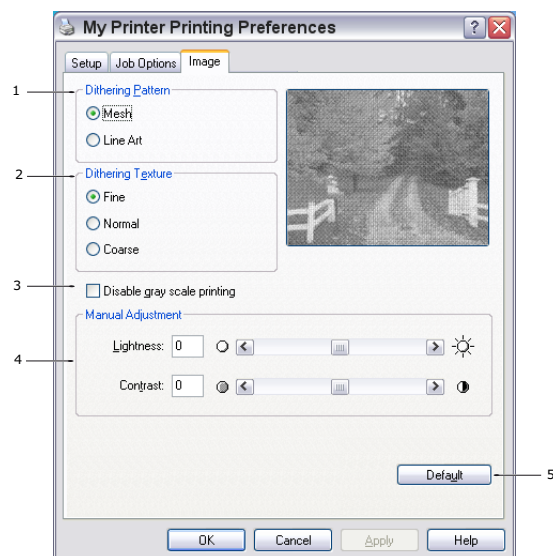
1. Opløsningen for den udskrevne side kan angives på følgende måde.
  - > ProQ1200-indstillingen for B410d og B410dn udskriver ved 2400 x 600 dpi. Denne indstilling kræver mest printerhukommelse og giver længst udskrivningstid. De udskrevne sider kan skaleres, så de passer til større eller mindre papir. Det er den bedste indstilling til udskrivning af fotografier.
    - > Indstillingen High Quality (Høj kvalitet) udskriver ved 1200 x 600 dpi for B410d, B410dn og 1200 x 1200 dpi for B430d, B430dn og B440dn er den bedste indstilling til udskrivning af vektorobjekter, f.eks. grafik og tekst.
    - > Indstillingen Normal udskriver ved 600 x 600 dpi og passer til de fleste udskrivningsjob.
    - > Indstillingen Kladde udskriver ved 300 x 300dpi og egner sig til udskrivning af kladedokumenter, som indeholder almindelig tekst. Du kan vælge Tonersparer for at spare toner til visse udskrivningsopgaver.
2. Sideretningen kan indstilles til enten stående (høj) eller liggende (bred). Begge visninger kan roteres med 180 grader.
3. Du kan udskrive vandmærketekst bagved det forreste billede på siden. Dette er praktisk, hvis du vil markere dokumenter som kladde, fortrolig osv.

Hvis du vil udskrive på specialpapir, så som formularer og brevpapir, men ikke ønsker at bruge fortrykt papir, kan du oprette dit eget ved at bruge overlays (for B430d, B430dn og B440dn). Yderligere oplysninger om overlays og makroer finder du under ["Overlays og makroer \(kun Windows\)"](#) på side 53. Knappen Overlays indeholder også retningslinjer for, hvordan du udfører manuel dobbeltsidet udskrivning.
4. I rastertilstand (bitmap) sker behandlingen af sidebilledet i computeren, så behandlingen i printeren bliver mindre omfattende, selvom filen måske er stor. I vektortilstand er filstørrelserne muligvis mindre, og derfor overføres filerne f.eks. hurtigere i et netværk. Disse faktorer er mere udtalte, når det drejer sig om udskrivning af grafik i modsætning til tekst.
5. Du kan vælge at udskrive op til 999 kopier efter hinanden, men du skal fylde papir i papirbakken flere gange under udskrivningen af et udskriftsjob i den størrelse.



6. De udskrevne sider kan skaleres, så de passer til større eller mindre papir, inden for et område på 25 % til 400 % af den originale størrelse.
7. Du kan gendanne standardindstillingerne med en enkelt knap på skærmen.

## Fanen Billede

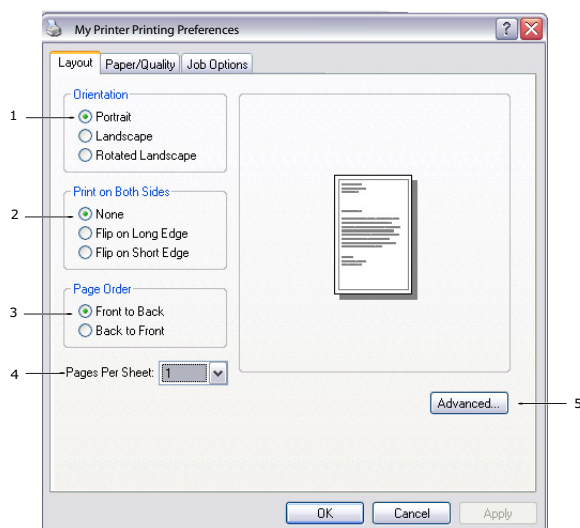


1. Ved simulering oprettes en foreløbig gråskala, idet der sker en justering af kombinationen af udskrevne prikker. Indstillingerne bestemmer detaljeringsgraden i det udskrevne billede. Masker angiver, at der anvendes en skærm med prikker til simulering, mens streggrafik angiver, at der anvendes en række linjer til simulering.
2. Du kan vælge en simuleringsstruktur ved at angive størrelsen af de prikker, der bruges i halvtone raster.
3. Indstil denne funktion til udskrivning af gråskala effekter i sort uden simulering. Marker afkrydsningsfeltet for at deaktivere gråtoneudskrivning, eller fjern markeringen i feltet for at aktivere gråtoneudskrivning.
4. Du kan manuelt justere lysstyrken (jo lysere indstilling, jo lysere udskrift) og kontrasten (jo højere indstilling, jo større kontrast).
5. Du kan gendanne standardindstillingerne med en enkelt knap på skærmen.

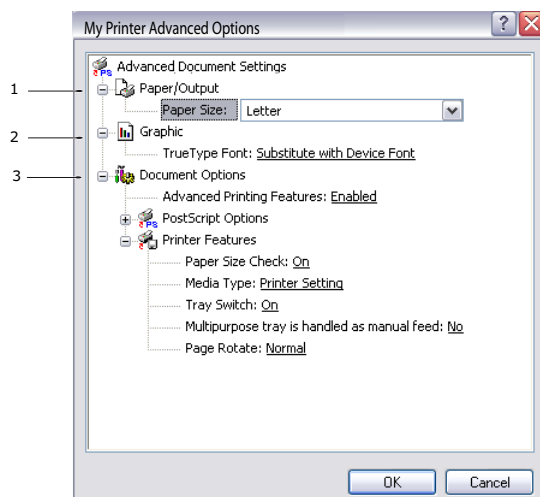
## PS-EMULERING

De tilgængelige faner er fanen **Layout**, fanen **Papir/Kvalitet** og fanen **Opgaveindstillinger**.

### Fanen Layout

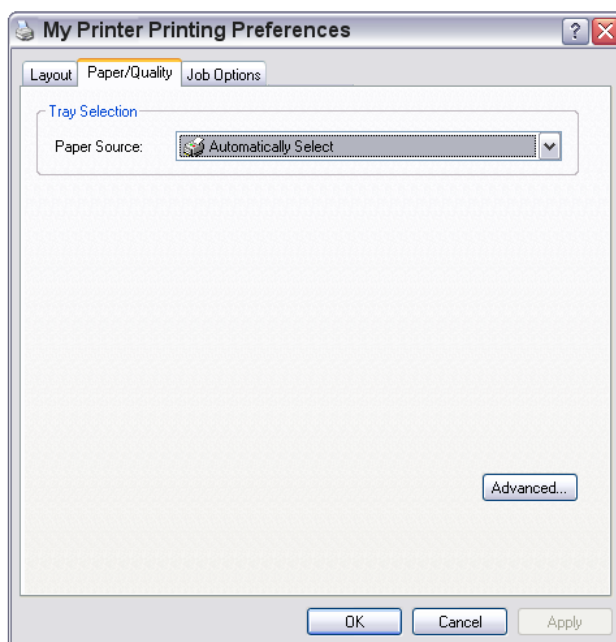


1. Sideretningen kan indstilles til stående (høj) eller liggende (bred) eller liggende roteret 180 grader.
2. Udskrivning på begge sider (duplexudskrivning) kan indstilles til lang kant eller kort kant for dokumentet.
3. Siderne kan udskrives fra første side til sidste side eller fra sidste side til første side i dokumentet.
4. Angiv antallet af sider, der skal udskrives på et enkelt ark. Du kan også indstille den til at udskrive et hæfte.
5. Klik på knappen **Avanceret** for at angive flere dokumentindstillinger på følgende måde:



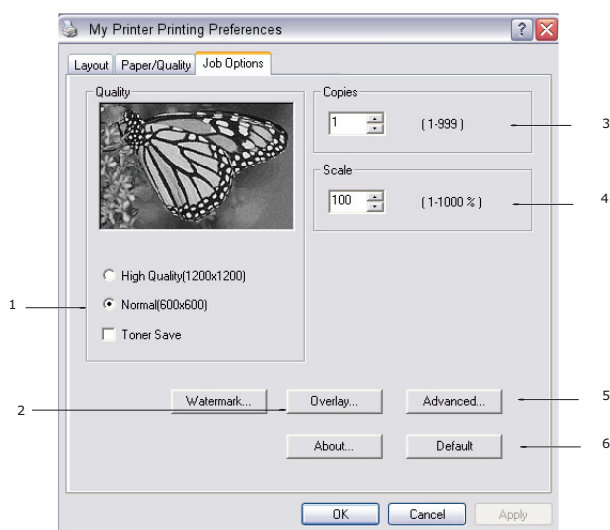
1. Vælg den ønskede papirstørrelse.
2. Du kan erstatte TrueType-skrifttypen med en anden skrifttype.
3. Du kan eventuelt angive andre dokumentindstillinger, f.eks. PostScript-indstillinger og printerindstillinger.

## Fanen Papir/Kvalitet



Du kan indstille papirkilden eller lade denne indstilling vælges automatisk, og ved at trykke på knappen **Avanceret** får du adgang til de samme indstillinger som beskrevet for fanen Layout ovenfor.

## Fanen opgaveindstillinger



1. Opløsningen for den udskrevne side kan angives på følgende måde.
  - > Indstillingerne til ProQ1200 for B410d og B410dn udskriver ved 2400 x 600 dpi. Denne indstilling kræver mest printerhukommelse og giver længst udskrivningstid. Det er den bedste indstilling til udskrivning af fotografier.
  - > Indstillingen High Quality (Høj kvalitet) udskriver ved 1200 x 600 dpi for B410d, B410dn og 1200 x 1200 dpi for B430d, B430dn og B440dn er den bedste indstilling til udskrivning af vektorobjekter, f.eks. grafik og tekst.
  - > Indstillingen Normal udskriver ved 600 x 600 dpi og passer til de fleste udskrivningsjob. Du kan vælge Toner-sparerer for at spare toner til visse udskrivningsopgaver.

2. Du kan udskrive vandmærketekst bagved det forreste billede på siden. Dette er praktisk, hvis du vil markere dokumenter som kladde, fortrolig osv.  
Hvis du vil udskrive på specialpapir, såsom formularer og brevpapir, men ikke ønsker at bruge fortrykt papir, kan du oprette dit eget ved at bruge overlays (for B430d, B430dn og B440dn). Yderligere oplysninger om overlays og makroer finder du under "[Overlays og makroer \(kun Windows\)](#)" på side 53. Knappen Overlays indeholder også retningslinjer for, hvordan du udfører manuel dobbeltsidet udskrivning.
3. Du kan vælge at udskrive op til 999 kopier efter hinanden, men du skal fylde papir i papirbakken flere gange under udskrivningen af et udskriftsjob i den størrelse.
4. De udskrevne sider kan skaleres, så de passer til større eller mindre papir.
5. Med knappen **Avanceret** får du adgang til at angive indstillinger for udskrivning af spejlbillede og negativt billede.
6. Du kan gendanne standardindstillingerne med en enkelt knap på skærmen.

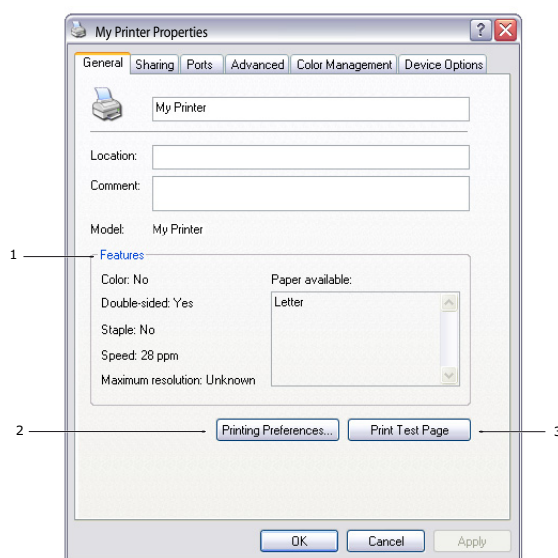
## ANGIVELSE AF INDSTILLINGER FRA WINDOWS KONTROLPANEL

Når du åbner vinduet med driveregenskaber direkte under Windows, i stedet for via et program, får du et udvidet antal indstillinger. De ændringer, du foretager her, kommer normalt til at gælde for alle de dokumenter, du udskriver fra Windows-programmer, og huskes fra en Windows-session til den næste.

## PCL-emulering

Hovedfanerne er fanen **Generelt**, fanen **Avanceret** og fanen **Enhedsindstillinger**.

## Fanen generelt



1. I dette område finder du nogle af printerens vigtigste funktioner, herunder valgfri indstillinger.
2. Med denne knap åbnes de samme vinduer som beskrevet tidligere for de indstillinger, der kan angives i programmer. De ændringer, du foretager her, bliver de nye standardindstillinger for alle Windows-programmer.
3. Med denne knap kan du udskrive en testside for at sikre, at printeren virker.

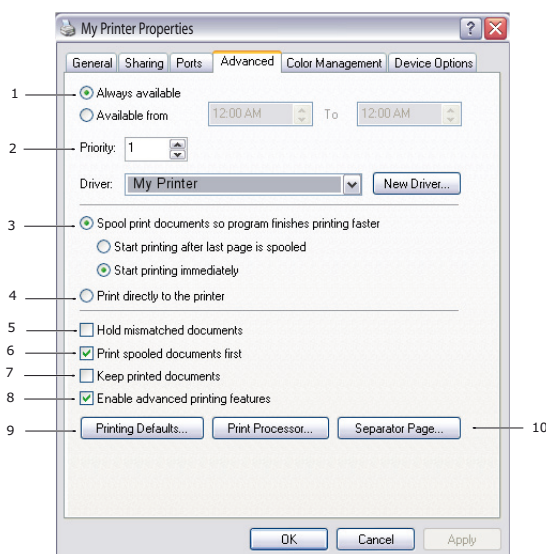
---

### BEMÆRK

Ovenstående funktioner findes i Windows XP-operativsystemet og varierer muligvis i andre operativsystemer.

---

## Fanen Avanceret



1. Du kan angive, hvornår på dagen printeren skal være tilgængelig.
2. Angiver den aktuelle prioritet, fra 1 (lavest) til 99 (højst). Dokumenter med højst prioritet udskrives først.
3. Angiver, at dokumenter skal spooles (gemmes i en bestemt udskriftsfil), før udskrivning. Derefter udskrives dokumentet i baggrunden, så dit program hurtigere bliver tilgængeligt igen. Indstillinger følger:

Angiver, at udskrivning ikke skal starte, før den sidste side er sat i kø. Hvis programmet skal bruge meget tid til yderligere behandling midt i udskrivningen, så jobbet standses midlertidigt i længere tid, tror printeren muligvis for tidligt, at dokumentet er færdigudskrevet. Du kan undgå denne situation ved at vælge denne indstilling, men udskrivningen fuldføres lidt senere, fordi det varer længere, inden udskrivningen påbegyndes.

Dette er det modsatte af den indstilling, der er beskrevet ovenfor. Udskrivningen starter hurtigst muligt, efter at dokumentet er begyndt at blive sat i kø.

4. Det betyder, at dokumentet ikke skal sættes i kø, men udskrives direkte. Normalt kan programmet ikke anvendes, før udskriftsjobbet er fuldført. Det kræver mindre diskplads på computeren, da der ikke er nogen spoolfil.
5. Angiver, at spooleren skal kontrollere dokumentopsætningen og tilpasse det til printeropsætningen, inden dokumentet sendes til udskrivning. Hvis der registreres en uoverensstemmelse, bliver dokumentet i udskriftskøen og udskrives først, når printeropsætningen er ændret, og dokumentet er genstartet fra udskriftskøen. Uoverensstemmende dokumenter i køen forhindrer ikke, at overensstemmende dokumenter udskrives.
6. Angiver, at spooleren skal udskrive de dokumenter først, hvor spooling er fuldført, selvom disse dokumenter har en lavere prioritet end de dokumenter, hvor spooling ikke er fuldført. Hvis spooling ikke er fuldført for nogen dokumenter, udskrives store spoolingdokumenter før mindre. Vælg denne indstilling, hvis du vil optimere printerens ydeevne. Hvis denne indstilling er deaktiveret, vælger spooleren udelukkende dokumenter på basis af deres prioritetsindstillinger.
7. Angiver, at spooleren ikke skal slette dokumenter, efter at de er udskrevet. Derved kan du sende dokumenter til udskrivning igen fra spooleren i stedet for at udskrive dem igen fra programmet. Hvis du ofte anvender denne indstilling, kræves store mængder diskplads på computeren.

8. Angiver om avancerede funktioner, f.eks. sider pr. ark, er tilgængelige. Dette afhænger af printeren. Ved normal udskrivning skal denne indstilling være aktiveret. Hvis der opstår kompatibilitetsproblemer, kan du deaktivere funktionen. I så fald er disse avancerede indstillinger muligvis ikke tilgængelige, også selvom hardwaren understøtter dem.
9. Denne knap giver adgang til de samme opsætningsvinduer, som hvis du udskriver fra programmer. De ændringer, du angiver via Windows Kontrolpanel, bliver standardindstillinger i Windows.
10. Du kan udforme og specificere en separatorside, der udskrives mellem dokumenter. Dette er specielt nyttigt med en delt printer, så brugeren nemmere kan finde sine egne dokumenter i stakken af udskrifter.

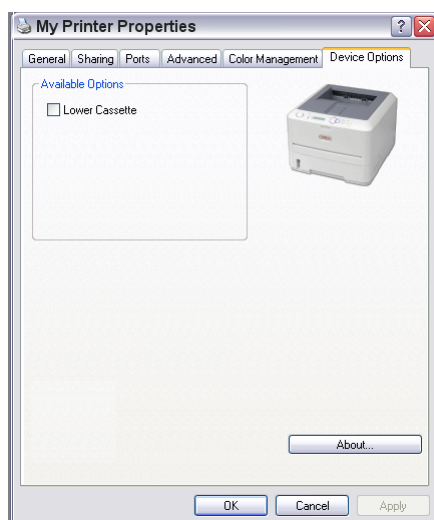
---

*BEMÆRK*

*Ovenstående funktioner findes i Windows XP-operativsystemet og varierer muligvis i andre operativsystemer.*

---

## Fanen Enhedsindstillinger

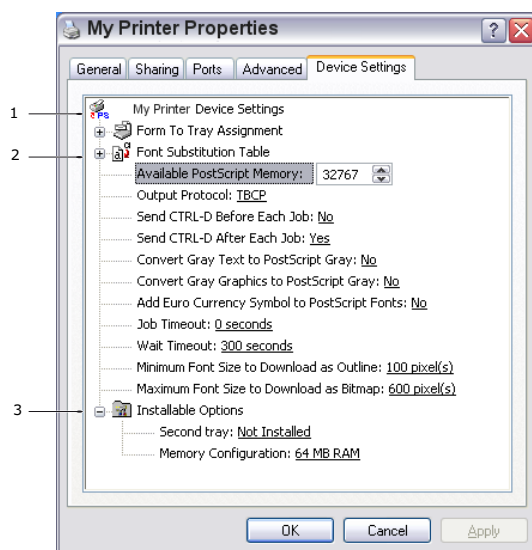


I dette vindue kan du vælge, hvilke ekstra opgraderinger der installeres på din printer. Se kapitlet "Installation af funktioner".

## PS-emulering

Hovedfanerne er fanen **Generelt**, fanen **Avanceret** og fanen **Enhedsindstillinger**. Fanerne Generelt og Avanceret svarer til fanerne for PCL-emulering, der er beskrevet tidligere.

## Fanen Enhedsindstillinger



1. Du kan indstille de ønskede papirstørrelser i de tilgængelige papirbakker.
2. Du kan angive en række skrifttypeindstillinger afhængigt af programmet.
3. Du kan angive, hvilke ekstra opgraderinger der er installeret på printeren. Se kapitlet "Installation af funktioner".

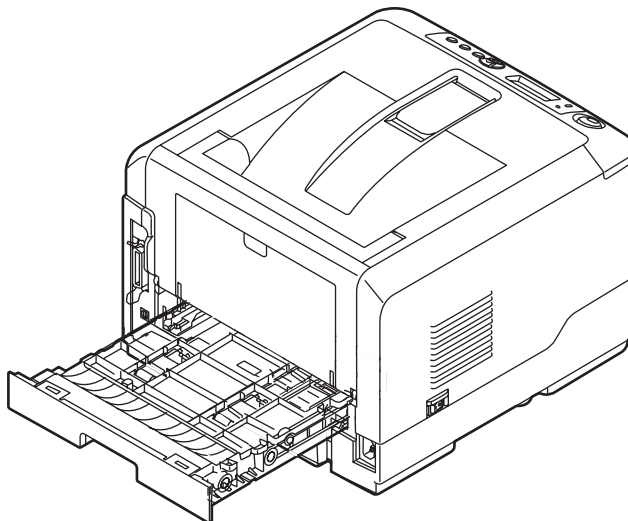
## PRINTERINDSTILLINGER I MACINTOSH

Se readme-filen på cd'en med drivere, CD1, og onlinehjælpen, der fulgte med driversoftware.

## DOBELTSIDET UDSKRIVNING

Duplexenheden giver mulighed for dobbeltsidet udskrivning, så der bruges mindre papir, og store dokumenter er nemmere at håndtere. Det er også muligt at udskrive hæfter, hvilket bruger endnu mindre papir.

Duplexenheden glider lige ind bagpå printeren, og installationen kræver ingen værktøjer.



Denne printer har indstillinger som automatisk dobbeltsidet og manuel dobbeltsidet udskrivning.

---

### *BEMÆRK*

*Trinene i processen refererer til Windows XP PCL. Andre operativsystemvinduer kan se lidt anderledes ud, men principperne er de samme.*

---

## AUTOMATISK DUPLEXUDSKRIVNING

Med denne indstilling kan du kun udskrive automatisk på begge sider af Letter, A4, Legal 13, 14 og tilpassede papirstørrelser ved anvendelse af papir på 60-105 g/m<sup>2</sup>.

Sådan udfører du Automatisk duplexudskrivning:

1. Vælg Filer -> Udskriv, og klik på knappen Egenskaber.
2. Vælg papirbakken (Bakke 1, Bakke 2 (valgfri), Generel bakke (B430d, B430dn og B440dn) eller Manuel fremføringsbakke (B410d, B410dn)) fra rullelisten Kilde.
3. I rullemenuen til duplexudskrivning skal du vælge enten Lang kant (Auto) eller Kort kant (Auto), i overensstemmelse med dine udskrivningspræferencer.
4. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du klikke på knappen Duplex Hjælp.
5. Klik på knappen Udskriv.



## MANUEL DOBBELTSIDET UDSKRIVNING VED HJÆLP AF PAPIRBAKKEN (KUN WINDOWS)

### BEMÆRK

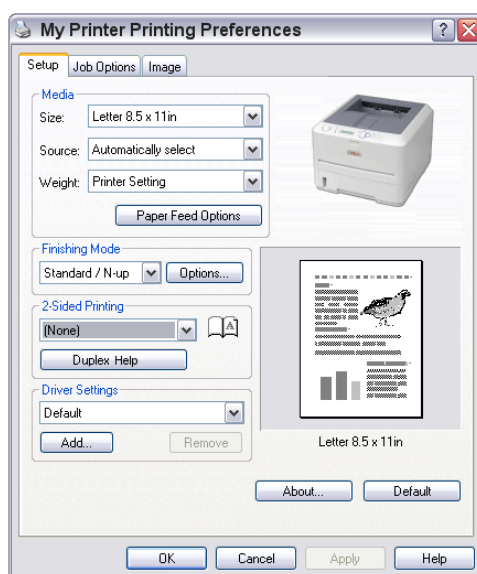
Manuel dobbeltsidet udskrivning er kun tilgængelig til Windows PCL-driver.

Hvis du vil udføre en dobbeltsidet eller manuel duplex-udskrivning skal du lade papiret passere gennem printerens to gange. Du kan udføre dobbeltsidet udskrivning ved hjælp af Papirbakke eller Manuel indføringsbakke (B410d, B410dn) eller Generel bakke (B430d, B430dn og B440dn). Du kan bruge A4, A5, A6, B5, Letter, Legal 13 and 14, Statement, Executive og tilpassede papirstørrelser ved anvendelse af papir på 60-124 g/m<sup>2</sup>.

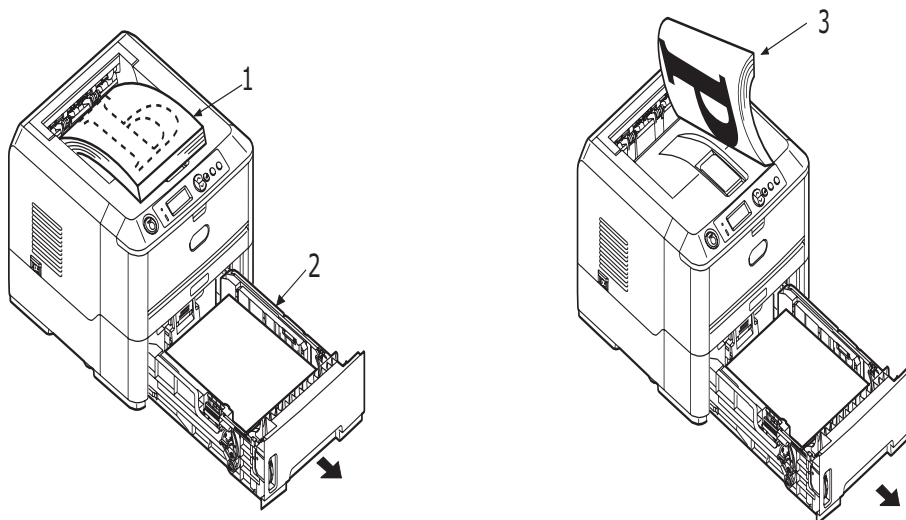
### BEMÆRK

Du kan ikke bruge A6-papirstørrelse til udskrivning fra Bakke 1 eller Bakke 2 (valgfri).

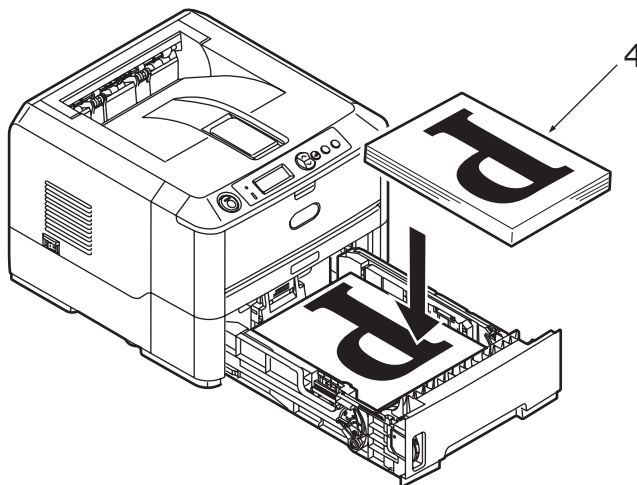
1. Sørg for, at der er nok papir i papirbakken til at udføre udskrivningsjobbet.
2. Vælg **File -> Udskriv**, og klik på knappen **Egenskaber**.
3. Vælg **Generel bakke** fra rullemenuen Kilde.
4. I rullemenuen til dobbeltsidet udskrivning skal du vælge enten **Lang kant (Manuel)** eller **Kort kant (Manuel)** i overensstemmelse med dine udskrivningspræferencer. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du klikke på knappen **Duplex Hjælp**. Klik derefter på knappen **Udskriv**.



5. Hver anden side (1) i dokumentet udskrives først. Når dette er sket, vises en meddelelse på skærmen, der beder dig om at tage papiret, vende det og igen anbringe det i papirbakken.



6. Åbn papirbakken (2).
7. Tag det udskrevne papir fra udskriftsstakkeren (3), og anbring det i papirbakken med den udskrevne side opad og bunden af papiret vendende ind i printerens (4).



8. Luk papirbakken, og tryk derefter på knappen **Online**. Meddelelsesvinduet forsvinder fra din skærm, og de resterende sider i dokumentet udskrives.

---

**BEMÆRK**

Du skal trykke på knappen **Online** for at starte udskrivningen på den anden side. Standardtiden er indstillet til ét minut, og hvis tiden overskrides, slettes data og udskrives ikke.

---

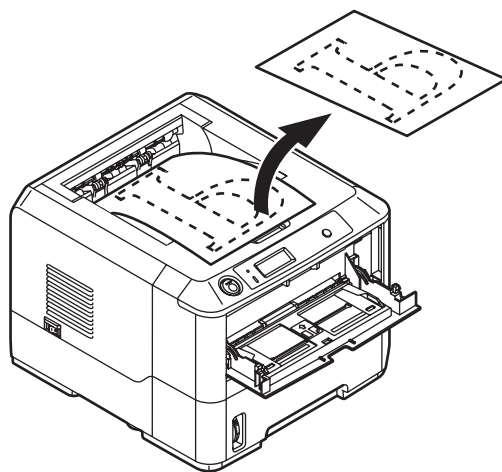
## MANUEL DOBBELTSIDET UDSKRIVNING VED HJÆLP AF DEN MANUELLE FREMFØRINGSBAKKE (B410D, B410DN)

---

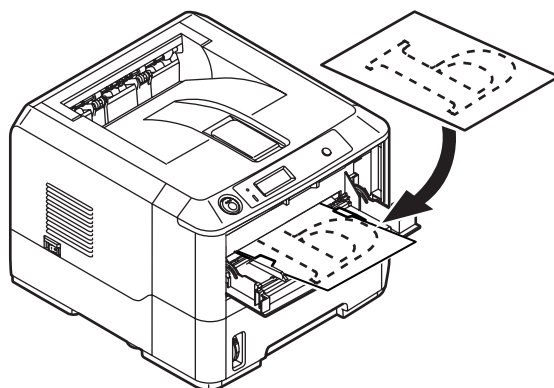
### BEMÆRK

- > Når den manuelle fremføringsbakke anvendes, skal siderne fremføres ét ark ad gangen.
  - > Brug den generelle bakke til manuel dobbeltsidet udskrivning til B430d, B430dn og B440dn, men principperne er de samme, [Se "Generel bakke og bakke til manuel fremføring" på side 32..](#)
- 

1. Anbring papirstyrene på den manuelle fremføringsbakke svarende til papirstørrelsen.
2. Anbring papiret ét ark ad gangen i den manuelle fremføringsbakke. Papiret sætter sig automatisk fast i stillingen.
3. Vælg **Filer -> Udskriv** for at få vist Udskriv-dialogboksen.
4. Klik på knappen **Egenskaber**.
5. Vælg **Manuel indføringsbakke** fra rullemenuen Kilde.
6. I rullemenuen til dobbeltsidet udskrivning skal du vælge enten **Lang kant (Manuel)** eller **Kort kant (Manuel)** i overensstemmelse med dine udskrivningspræferencer. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du klikke på knappen **Duplex Hjælp**.
7. Når hver anden side er udskrevet, skal du tage papiret ud af udskriftsstakkeren.



8. Anbring papiret ét ark ad gangen i den manuelle fremføringsbakke med den udskrevne side nedad og det øverste af papiret ind i printerens. Sørg for, at papiret sidder fast.



9. Tryk på knappen **Online**. De resterende sider i dokumentet udskrives på den tomme side af papiret, ét ark ad gangen, efterhånden som du fremfører dem i den manuelle fremføringsbakke.

# OVERLAYS OG MAKROER (KUN WINDOWS)

## HVAD ER OVERLAYS OG MAKROER?

Hvis du vil udskrive på specialpapir, så som formularer og brevpapir, men ikke ønsker at bruge fortrykt papir, kan du oprette dit eget ved at bruge disse avancerede funktioner.

Du kan bruge PostScript-overlays til at generere alt dit specialpapir og gemme det i printerens til brug, når behovet opstår. Hvis du har valgt at installere PCL-driveren, udfører makroer en tilsvarende funktion.

Du kan oprette flere overlays eller makroer og kombinere dem på enhver måde, du ønsker, for at fremstille en række forskellige formularer og andet specialpapir. Hvert billede kan blive udskrevet på kun første side i et dokument, på alle sider eller blot på de sider, du angiver.

## OPRETTELSE AF POSTSCRIPT-OVERLAYS

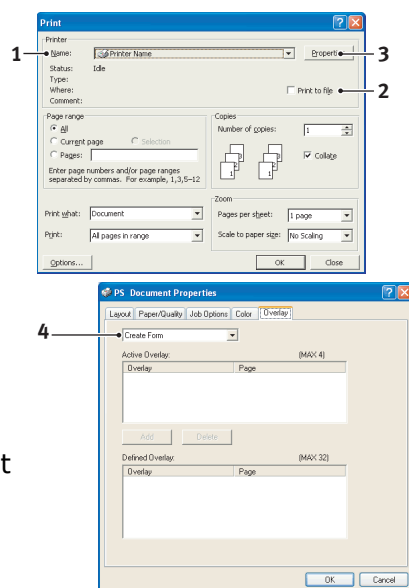
Der kræves tre trin for at oprette et overlay:

1. Opret formulardata ved hjælp af dit eget program, og udskriv den til en printerfil (.PRN).
2. Brug hjælpeprogrammet Storage Device Manager, der medfølger på CD, til at oprette en "projektfil", importér .PRN-filen(erne), og indlæs den genererede filterfil (.HST) i printerens. Projektfilen indeholder en eller flere overlaybilleder, der hænger sammen funktionelt, f.eks. forsiden og de efterfølgende sidebilleder i firmabreve.
3. Brug indlæste filer til at definere dine overlays klar til brug ved udskrivning af dine dokumenter.

Når du udskriver overlayfiler til disk, må du ikke vælge specialfunktioner, f.eks. dobbeltsidet udskrivning eller flere kopier. Disse er ikke relevante for overlays, de gælder kun for de færdige dokumenter.

## OPRETTELSE AF OVERLAYBILLEDET

1. Brug dit foretrukne program, måske et grafikprogram, til at oprette det ønskede overlaybillede og gemme det.
2. Åbn programmets dialogboks **Udskriv....**
3. Sørg for, at det valgte printernavn (1) er navnet på din PostScript-printerdriver.
4. Vælg indstillingen **Udskriv til fil** (2).
5. Klik på knappen **Egenskaber** (3) for at åbne vinduet Dokumentegenskaber.
6. Vælg **Opret formular** i rullelisten (4) under fanen Overlay.
7. Klik på **OK**, og luk vinduet Dokumentegenskaber.
8. Klik på **OK** igen for at lukke boksen Udskriv.
9. Når du bliver anmodet om et filnavn, skal du angive et meningsfyldt navn med filtypen .PRN.
10. Luk programmet.



## OPRETTELSE OG INDLÆSNING AF PROJEKTET

1. Start **Storage Device Manager (SDM)** i menuen **Start** under Windows, og lad SDM finde printeren.
2. Vælg **Projects (Projekter)**→**New Project (Nyt projekt)**.
3. Vælg **Projects (Projekter)**→**New Project (Nyt projekt)**.
4. Indstil rullelisten **Filer af typen** til **PRN-filer (\*.prn)**.
5. Gå til den mappe, hvor .PRN-filerne er gemt, og vælg en eller flere af disse at inkludere i dit overlaysæt.

Der kan være mere end en printerfil (.PRN) i et projekt. Der kan f.eks. være en til de øverste sider og en anden til de efterfølgende sider. Brug standard Windows-teknikker (Skift- eller Ctrl-taster) til at vælge flere filer samtidigt, hvis du har behov for det.

6. Klik på **Åbn** for at føje disse filer til det aktuelle projekt.
7. Når der vises en meddelelsesboks, som bekræfter, at der er blevet oprettet en filterfil, skal du klikke på **OK** for at slette meddelelsen.
8. Projektvinduet viser én .HST-fil for hver tilføjet printerfil. Notér omhyggeligt hvert af disse navne. Sørg for at notere dem *præcis* som de vises, store og små bogstaver har betydning, og du får brug for navnene senere.
9. Vælg **Projects (Projekter)**→**Gem projekt**, og skriv et meningsfyldt navn (f.eks. "Letter-papir"), så du kan genkende det senere, hvis du vil ændre det.
10. Vælg **Projekter**→**Send projektfiler til printer** for at indlæse projektet i printerens.

Hvis der er en harddisk i printerens, indlæser SDM automatisk filerne på den. I modsat fald indlæser SDM filerne i flash-hukommelsen. Hvis der findes en harddisk, men du fortsat ønsker indlæsning i flash-hukommelsen, skal du dobbeltklikke på filnavnet i vinduet **Projekt**, skrive **%Flash0%** under **Volume** og derefter klikke på **OK**.

11. Når meddelelsen "Kommando sendt" vises, som bekræfter, at indlæsningen er færdig, skal du klikke på **OK** for at slette meddelelsen.

## TESTUDSKRIFT AF OVERLAY

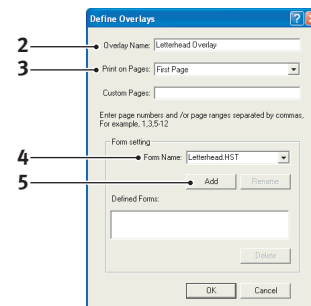
1. Klik på printerikonet for den relevante printer, og vælg **Printers**→**Test Form (Test formular)**.
2. I vinduet **Test PostScript Form (Test PostScript-formular)** skal du vælge hvert overlay for at teste det, og klikke på **OK**. Der vil være en kort pause, mens printerens behandler formularen og derefter udskriver den.
3. Når hvert overlay er blevet testet, skal du klikke på **Afslut**.
4. Klik på standardknappen **Luk (X)** i Windows, eller vælg **Projekter**→**Afslut** for at lukke Storage Device Manager.

## DEFINITION AF OVERLAYS

Dette er det sidste trin, før de nye overlays er klar til brug.

1. Åbn vinduet **Printere** (hedder "Printere og faxenheder" i Windows XP) via menuen **Start** eller fra Windows Kontrolpanel.
2. Højreklik på det relevante PostScript-printerikon, og vælg **Printing Preferences (Udskriftspræferencer)** i pop-up-menuen.
3. Klik på knappen **Ny** under fanen **Overlay**.

4. Skriv et passende navn (2) til dette overlay i vinduet **Definér overlays**, og vælg hvilke(n) side(r) (3) i dine dokumenter, der skal anvende dette overlay.
5. Skriv navnet på overlayfilen (4) *præcis* som det blev vist i projektvinduet i Storage Device Manager. Husk, at store og små bogstaver har betydning i dette navn.



Hvis du glemte at notere overlaynavnene, da du oprettede dem, kan du finde dem ved at bruge Storage Device Manager til at få vist projektfilen, eller printerens Informationsmenu til at udskrive en filliste og finde dem der.

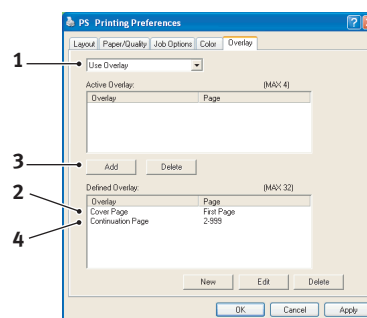
6. Klik på **Tilføj** (5) for at føje dette overlay til listen med definerede overlays.
7. Klik på **OK** for at lukke vinduet Definér overlays.
- Det nye overlay vises nu i listen Definerede overlays i printeregenskabsvinduet.
8. Gentag ovenstående procedure, hvis du vil definere flere overlays.
9. Klik på **OK**, når du er færdig, og luk printeregenskabsvinduet.

Dine nye overlays er nu klar og tilgængelige til brug for fremtidige dokumenter, hvor du har brug for det.

## UDSKRIVNING MED POSTSCRIPT-OVERLAYS

Når du har defineret dine overlays, er du parat til at bruge dem til alle dokumenter, du ønsker. Det her viste eksempel anvender to overlays til firmabreve. Det første udskrives kun på forsiden, og det andet udskrives på en vilkårlig eller alle efterfølgende sider.

1. Klargør dokumentet på normal vis ved hjælp af dit eget program. Husk om nødvendigt at formatere dokumentet, så det kan passe indenfor det relevante område.
2. Åbn dit programs **Udskriv...** dialog, vælg eventuelle nødvendige indstillinger og sørg for, at printeren er din PostScript-printerdriver, hvor du har defineret overlays.
3. Klik på knappen **Egenskaber** for at åbne vinduet Udskriftspræferencer.
4. Vælg **Brug overlay** i rullelisten (1) under fanen Overlay.
5. Klik på det første overlay (2), du vil bruge. I dette eksempel er det forsideoverlayet. Klik derefter på knappen **Tilføj** (3).
6. Hvis du vil bruge et andet overlay, i dette tilfælde fortsættelsessiden, skal du klikke på det andet overlay (4) og derefter klikke på knappen **Tilføj** (3) igen.
7. Når du har valgt alle de overlays, du vil bruge til dette dokument, skal du klikke på **OK**.
8. Klik til slut på **OK** i dit programs udskrivningsdialog for at starte udskrivningen.



## OPRETTELSE AF PCL-OVERLAYS

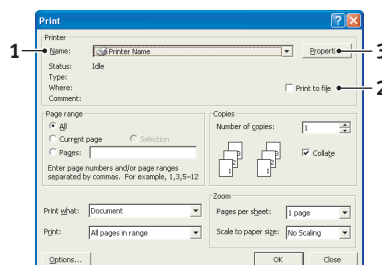
Der kræves tre trin for at oprette et overlay:

1. Opret formulardata ved hjælp af dit eget program, og udskriv den til en printerfil (.PRN).
2. Brug hjælpeprogrammet Storage Device Manager, der medfølger på CD til at oprette en "projektfil", importér .PRN-filen, og indlæs de genererede filterfiler (.BIN) i printeren.
3. Brug indlæste filer til at definere dit overlay klar til brug sammen med fremtidige dokumenter.

Når du udskriver filer til disk, må du ikke vælge specialfunktioner, f.eks. dobbeltsidet udskrivning eller flere kopier. Disse er ikke egnede til makroer. De gælder kun for de færdige dokumenter.

## OPRETTELSE AF OVERLAYBILLEDET

1. Brug dit foretrukne program, måske et grafikprogram, til at oprette det ønskede billede og gemme det.
2. Åbn programmets dialogboks **Udskriv...**
3. Sørg for, at det valgte printernavn (1) er navnet på din PCL-printerdriver.
4. Vælg indstillingen **Udskriv til fil** (2).
5. Når du bliver anmodet om et filnavn, skal du angive et meningsfyldt navn med filtypen .PRN .
6. Luk programmet.



## OPRETTELSE OG INDLÆSNING AF MAKROER

1. Start **Storage Device Manager (SDM)** i menuen **Start** under Windows, og lad SDM finde printeren.
2. Vælg **Projekter**→**Nyt projekt** for at starte et nyt projekt.
3. Vælg **Projekter**→**Filter Macro File (Filtermakrofil)**. Dialogboksen Filterprintermonstre vises. Foretag eventuelle nødvendige justeringer af indstillingerne, og klik derefter på **OK**.

**Eksempel:** Hvis du opretter en sort oval i MS Paint og lader alle farvekommandofiltrene være markeret, udskrives den sorte oval som et sort rektangel, når overlayet bruges. Hvis du vil bevare den ovale form, skal du slå filtrene "Konfigur billeddata," "Palette-ID" og "Palettekontrol" fra (fravælge dem).

4. Indstil rullelisten **Filer af typen** til **PRN-filer (\*.prn)**.
5. Gå til den mappe, hvor .PRN-overlayfilerne er gemt, og vælg en eller flere af disse at inkludere i dit overlaysæt.

Der kan være mere end en makrofil i et projekt. Der kan f.eks. være en til de øverste sider og en anden til de efterfølgende sider. Brug standard Windows-teknikker (Skift- eller Ctrl-taster) til at vælge flere filer samtidigt, hvis du har behov for det.

6. Klik på **Åbn** for at føje disse filer til det aktuelle projekt. (Du kan også trække og slippe filer fra Windows Stifinder direkte ind i projektvinduet, hvis du foretrækker det). Når der vises en meddelelsesboks, som bekræfter, at der er blevet oprettet en filterfil, skal du klikke på **OK** for at slette meddelelsen.
7. Projektvinduet viser én .BIN-fil for hver tilføjet printerfil. Notér omhyggeligt navnet og ID-nummeret for hver af filerne. Du får brug for dem senere.



Hvis du ønsker at redigere navnene eller ID-numrene, skal du dobbeltklikke på filnavnet og redigere oplysningerne.

Bemærk, at store og små bogstaver i navnene har betydning.

8. Vælg **Projekter**→**Gem projekt**, og skriv et meningsfyldt navn (f.eks. "Letterpapir"), så du kan genkende det senere.
9. Vælg **Projekter**→**Send projektfiler til printer** for at indlæse projektet i printerens.
10. Når meddelelsen "Kommando sendt" vises, som bekræfter, at indlæsningen er færdig, skal du klikke på **OK** for at slette meddelelsen.

## TESTUDSKRIFT AF MAKROEN

1. Vælg **Printere**→**Test Macro (Test makro)**.
2. Skriv i vinduet Test Macro (Test makro) dens ID-nummer, og klik på **OK**. Efter en kort pause udskriver printerens makroen.
3. Når hver makro er blevet testet, skal du klikke på **Afslut**.
4. Klik på standardknappen **Luk (X)** i Windows, eller vælg **Projekter**→**Afslut** for at lukke Storage Device Manager.

## DEFINITION AF OVERLAYS

Dette er det sidste trin, før de nye overlays er klar til brug.

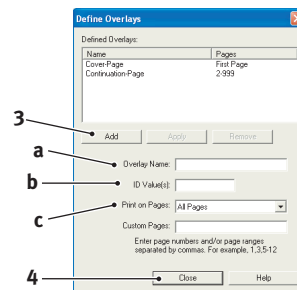
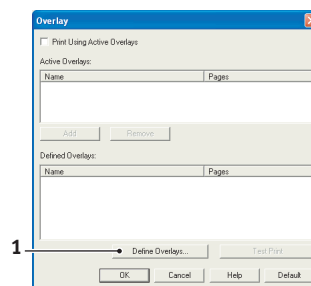
1. Åbn vinduet Printere (hedder "Printere og faxenheder" i Windows XP) via menuen **Start** eller fra Windows Kontrolpanel.
2. Højreklik på det relevante PostScript-printerikon, og vælg **Printing Preferences (Udskriftspræferencer)** i pop-up-menuen.
3. Klik på knappen **Overlay** under fanen Opgaveindstillinger.
4. Klik på knappen **Definér overlays (1)** i vinduet Overlay.

5. Skriv **navnet** (a) og **ID** (b) til det ønskede overlay i vinduet Definér overlays, og definér hvilke(n) **side(r)** (c) i dine dokumenter, der skal anvende dette overlay. Klik derefter på knappen **Tilføj** (3) for at føje dette overlay til listen med definerede overlays. Gentag dette for eventuelle relaterede overlays. Klik på knappen **Luk** (4), når du er færdig, for at lukke vinduet.

Eksemplet viser to definerede overlays, et til en forside og et til de efterfølgende sider.

Husk, at navne og ID'er for overlayfiler skal skrives *præcis* som de vises i projektvinduet i Storage Device Manager. Husk også, at store og små bogstaver har betydning i navne.

Hvis du glemte at notere overlaynavnet eller ID'en, da du oprettede dem, kan du finde dem ved at bruge Storage Device Manager til at få vist projektfilen, eller printerens Informationsmenu til at udskrive en filliste og finde dem der.



De nye overlays vises nu i listen Definerede overlays i printeregenskabsvinduet.

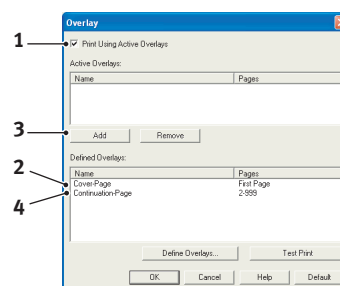
6. Klik på **OK**, når du er færdig, for at lukke vinduet Printerpræferencer.

Dine nye overlays er nu klar og tilgængelige til brug for fremtidige dokumenter, hvor du har brug for det.

## UDSKRIVNING MED PCL-OVERLAYS

Når du har defineret dine overlays, er du parat til at bruge dem til alle dokumenter, du ønsker. Det her viste eksempel anvender to overlays til firmabreve. Det første udskrives kun på forsiden, og det andet udskrives på en vilkårlig eller alle efterfølgende sider.

1. Klargør dokumentet på normal vis ved hjælp af dit eget program. Husk om nødvendigt at formatere dokumentet, så det kan passe indenfor det relevante område på dit brevpapiroverlay.
2. Åbn dit programs **Udskriv...** dialog, vælg eventuelle nødvendige indstillinger og sørg for, at printeren er din PCL-printerdriver, hvor du har defineret overlays.
3. Klik på knappen **Egenskaber** for at åbne vinduet Udskriftspræferencer.
4. Markér afkrydsningsfeltet (1) **Use active overlays (Brug aktive overlays)** under fanen Overlay.
5. I listen Definerede overlays skal du klikke på det første overlay (2), du vil bruge, og derefter klikke på knappen **Tilføj** (3) for at føje det til listen Aktive overlays. (Hvis du vil have en kopi af dette overlay, skal du klikke på knappen **Testprint**).
6. Hvis du vil bruge et andet overlay til dette dokument, i dette eksempel overlayet "fortsættelsessiden", skal du klikke på dette overlay (4) i listen med definerede overlays og derefter klikke på knappen **Tilføj** (3) igen for at føje det andet overlay til listen med aktive overlays.
7. Når listen med aktive overlays indeholder alle de elementer, du vil bruge, skal du klikke på **OK**.
8. Klik til slut på knappen **Udskriv** i dit programs udskrivningsdialog for at starte udskrivningen af dokumentet.



## FORBRUGSVARER OG VEDLIGEHOLDELSE

Dette afsnit omhandler udskiftning af tonerkassetten og billedtromlen og generel vedligeholdelse.

### OPLYSNINGER OM FORBRUGSVAREORDRE

DEL	LEVETID	ORDRENR.
Toner, standard, B410d, B410dn, B430d, B430dn, B440dn.	3.500 A4 ved ISO/IEC19752	43979102 (kun EU) 43979107 (uden for EU)
Toner, stor kapacitet, B430d, B430dn, B440dn	7.000 A4 ved ISO/IEC19752	43979202 (kun EU) 43979211 (uden for EU)
B440dn	10.000 A4 ved ISO/IEC19752	43979207 (kun EU) 43979212 (uden for EU)
Billedtromle	25.000 A4-sider	43979002

Brug altid originale forbrugsvarer.

### TONERKASSETTENS LEVETID

Tonerkassetens levetid afhænger af udskrifternes densitet, dvs. den procentdel af siden, som udskrives med sort. Et normalt bogstav har en udskriftsdensitet på 3 – 5 %, mens grafik normalt har en højere densitet. Højere udskriftsdensitet betyder, at toneren bruges hurtigere op. Med en udskriftsdensitet på 5 % kan en standardtonerkassette udskrive 3.500 sider i gennemsnit. Husk, at det kun er et gennemsnit, de faktiske resultater kan variere.

Den første tonerkassette, der installeres i en ny printer, skal opfylde billedtromlens beholder og mætte fremkalderrullen med toner. Den tonerkassette, der følger med denne printer, producerer normalt i alt ca. 1.500 sider efter installationen.

### TID TIL UDSKIFTNING AF TONERKASSETTEN

Når toneren er ved at være opbrugt, vises **LAV TONER** på betjeningspanelets LCD-display. Når **LAV TONER** vises, kan printeren udskrive ca. 100 sider mere, hvorefter **TONER EMPTY (INGEN TONER)** vises, og udskrivningen standser. Udskrivningen genoptages, når du har installeret en ny tonerkassette.

### UDSKIFTNING AF TONERKASSETTEN

#### ADVARSEL

- > **Udsæt aldrig en tonerpatron for åben ild. Det kan forårsage en eksplosion, og du kan blive forbrændt.**
- > **Sørg for, at slukke for maskinen og trække stikket ud, før du begynder at rengøre, vedligeholde eller udrede fejl inden i en maskine. Hvis du begynder at foretage dig noget inden i maskinen, før den er slukket, kan du risikere at få elektrisk stød.**

Det anbefales, at du rengør LED-enheden, når du udskifter tonerkassetten.

Den toner, der anvendes i denne printer, er et meget finkornet tørt pulver, som er påhældt tonerkassetten.

Sørg for at have et ark papir ved hånden, så du har et sted at placere den brugte kassette, mens du installerer den nye.

Kassér den gamle kassette på ansvarlig vis ved at pakke den ind i den emballage, som den nye blev leveret i. Følg eventuelle gældende bestemmelser, anbefalinger osv. angående genbrug af materialer.

Hvis du spilder tonerpulver, skal du børste det af med en let bevægelse. Hvis det ikke er tilstrækkeligt, kan du bruge en kold, fugtig klud til at fjerne eventuelle rester. *Undgå at bruge varmt vand, og anvend aldrig opløsningsmidler af nogen art. Det medfører, at pletterne ikke kan fjernes.*

### ADVARSEL!

**Hvis du inhalerer toner eller får den i øjnene, skal du drikke en smule vand eller bade øjnene med rigelige mængder koldt vand. Søg straks lægehjælp.**

1. Sluk printeren, og lad varmeeenheden afkøle i omtrent 10 minutter, før du åbner printerlåget.

### ADVARSEL!

**HVIS PRINTEREN ER TÆNDT, KAN VARMEENHEDEN VÆRE VARM. Området er tydeligt afmærket. Undgå at berøre den.**

2. Tryk på printerlågets udløserknop, og åbn låget helt.

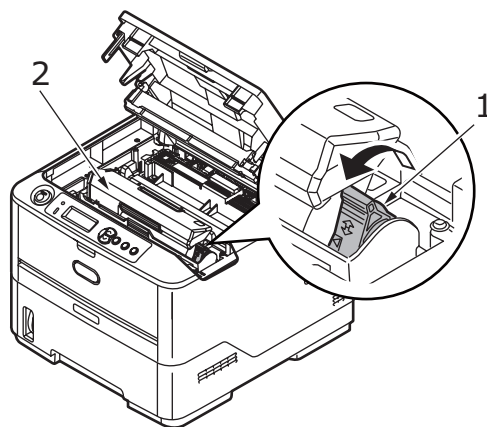
---

*BEMÆRK*

*Modellen B430dn er illustreret nedenfor. Princippet er de samme for alle printermodellerne.*

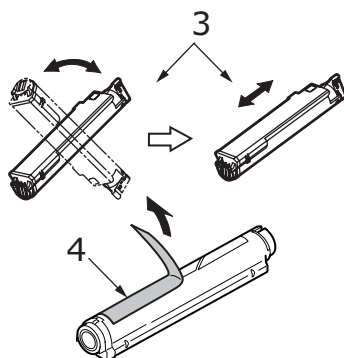
---

3. Træk det farvede håndtag (1) på højre side af tonerkassetten hen mod printerens forside for at lukke kassetten, og fjern derefter tonerkassetten (2).

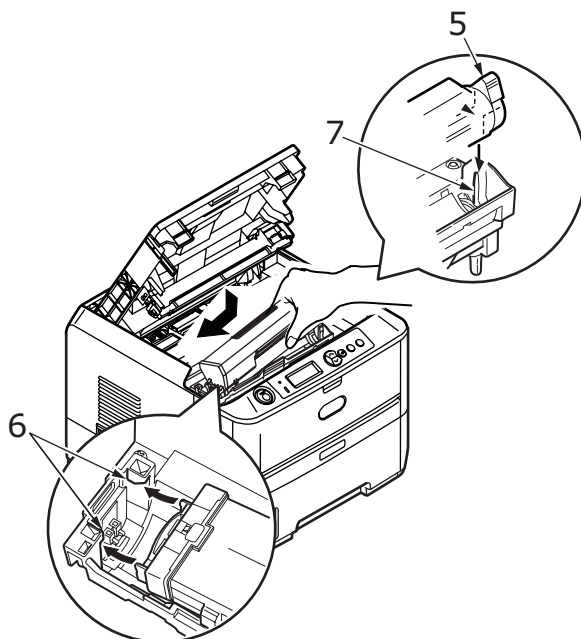


4. Rengør oversiden af ID-enheden med en tør, fnugfri klud.
5. Sæt forsigtigt patronen ned på et stykke papir for at forhindre, at der kommer toner på møblerne.
6. Fjern den nye patron fra dens kasse, med lad indpakningsmaterialet blive på plads indtil videre.

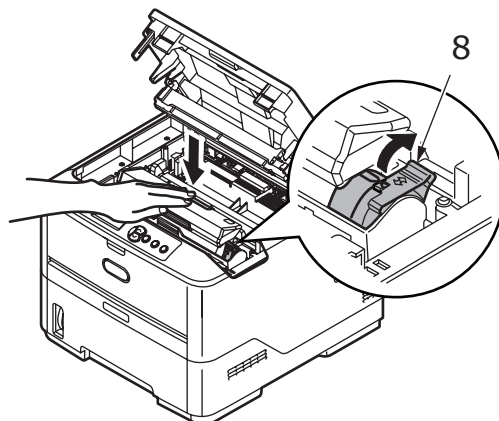
7. Ryst forsigtigt patronen (3) fra ende til ende flere gange for at løsne og fordele toneren jævnt indeni patronen.



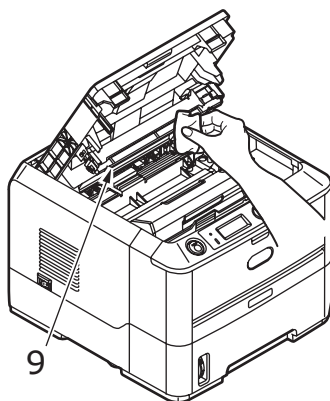
8. Fjern indpakningsmaterialet, og træk den klæbende tape af patronens underside (4).
9. Hold patronen øverst midt på med det farvede håndtag til højre (5), og sænk den ned i printeren over den billedtromle, hvorfra den gamle patron blev fjernet.
10. Indsæt den venstre ende af patronen i toppen af billedtromleenheden først (6), tryk den mod nålene på tromleenheden, og sænk derefter den højre ende af patronen ned i billedtromleenheden (7).



11. Tryk forsigtigt ned på patronen for at sikre, at den sidder godt fast, og tryk det farvede håndtag mod bagsiden af printeren (8). Herved låses patronen på plads, og toneren frigives til billedtromleenheden.



12. Tør forsigtigt LED-enhedens overflade (9) af med en blød klud.



13. Luk printerlåget, og tryk det nedad, indtil låsemekanismen er udløst.

## **BILLEDROMLENS LEVETID**

En billedtromles levetid afhænger af en række forskellige faktorer, herunder temperaturen og luftfugtigheden, den anvendte papirtype og antallet af sider pr. job.

Billedtromlen bør kunne klare uafbrudt udskrivning af omtrent 25.000 sider. Dette antal er anslået, eftersom der udskrives forskellige antal sider hver gang, og omgivelsernes betingelser og den anvendte papirtype kan variere.

## **TID TIL AT UDSKIFTNING AF BILLEDROMLEN**

Når 90 % af tromlens levetid er forløbet, vises meddelelsen UDSKIFT TROMLEENHED på betjeningspanelets LCD. Udskift billedtromlen, når udskrifterne bliver blege, eller kvaliteten bliver forringet.

## UDSKIFTNING AF BILLEDTROMLEN.

### ADVARSEL

- > Udsæt aldrig billedtromlen for åben ild. Det kan forårsage en eksplosion, og du kan blive forbrændt.
- > Sørg for, at slukke for maskinen og trække stikket ud, før du begynder at rengøre, vedligeholde eller udrede fejl inden i en maskine. Hvis du begynder at foretage dig noget inden i maskinen, før den er slukket, kan du risikere at få elektrisk stød.

#### NOTA

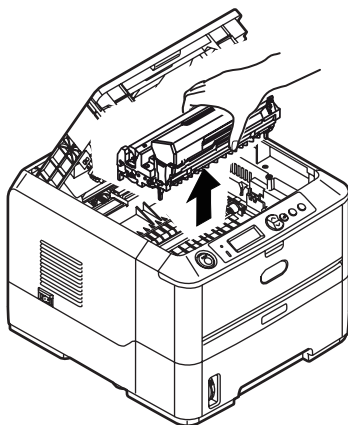
- > Det anbefales at udskifte tonerkassetten og rengøre LED-enheden, hver gang du udskifter billedtromlen.
- > Modellen B430dn er illustreret nedenfor. Principperne er de samme for alle printermodellerne.

1. Tryk på printerlågets udløserknop, og åbn låget helt.

### ADVARSEL!

**Hvis printeren er tændt, kan varmeenheden være varm. Området er tydeligt afmærket. Undgå at berøre den.**

2. Fjern den brugte billedtromle og tonerpatron fra printeren ved at holde den øverst midt på.



3. Sæt forsigtigt enheden ned på et stykke papir for at forhindre, at der kommer toner på møblerne og for at undgå at beskadige den grønne tromleoverflade.

### FORSIGTIG!

**Den grønne billedtromles overflade i bunden af ID-enheden er meget sart og lysfølsom. Undgå at røre ved den og udsætte den for normal belysning i mere end 5 minutter. Hvis tromleenheden skal opbevares uden for printeren i længere tid end det, skal du pakke kassetten ind i en sort plastikpose for at beskytte den mod lyset. Undgå at udsætte tromlen for direkte sollys eller meget skarp indendørs belysning.**

4. Træk håndtaget mod dig med det farvede tonerudløserhåndtag til højre. Herved låses forbindelsen mellem tonerpatronen og billedtromleenheden op.
5. Løft den højre ende af tonerpatronen, og træk derefter patronen til højre for at frigøre den venstre ende som vist, og træk tonerpatronen ud af billedtromleenheden. Anbring patronen på et stykke papir for at undgå pletter på møblerne.
6. Tag den nye billedtromle ud af indpakningen, og anbring den på det stykke papir, hvor den gamle patron var anbragt. Placér den på samme måde som den gamle enhed. Pak den gamle patron ind i indpakningsmaterialet, så den kan bortskaffes.

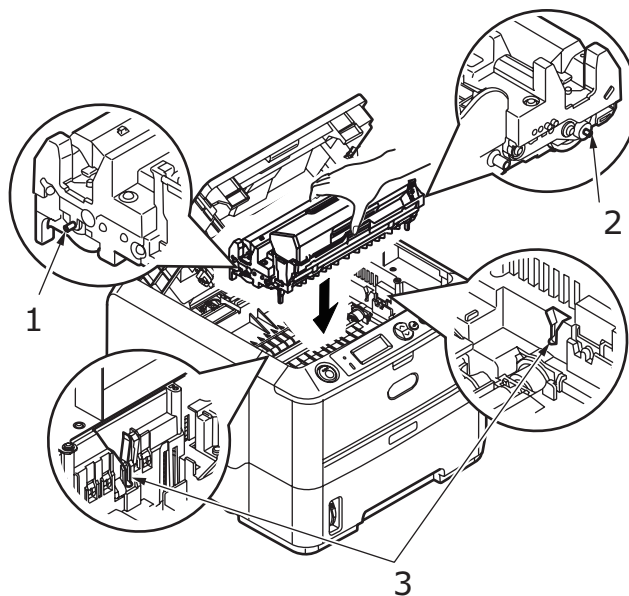
---

**BEMÆRK**

*Følg de anvisninger, der fulgte med den nye billedtromle angående yderligere oplysninger, såsom fjernelse af emballagen osv.*

---

7. Anbring tonerpatronen på den nye billedtromle. Skub den venstre ende ind først, og sænk derefter den højre ende ind.
8. Skub det farvede udløserhåndtag væk fra dig, så tonerpatronen låses fast til den nye billedtromleenhed og frigør toner til den.
9. Hold hele enheden øverst midt på, og sænk den ned i printeren, så pindene i hver ende (1 og 2) placeres i deres åbninger i siderne af printerrummet (3).



10. Tør forsigtigt LED-enhedens overflade af med en blød klud.
11. Luk printerlåget, og tryk det nedad, indtil låsemekanismen er udløst.



## OPRETTELSE AF EN RENGØRINGSSIDE

Hvis den udskrevne side begynder at falme, vise streger eller uønskede mærker, kan problemet løses ved at oprette en tromlerengøringside som anvist nedenfor.

### B410D, B410DN








#### Brug af værktøjet til opsætning af printermenu

1. Start værktøjet til opsætning af printermenu for printeren.
2. Klik på **Vedligeholdelsesmenu**.
3. Vælg **Rengøring**, og klik på **Udfør**.
4. Åbn den manuelle indføringsbakke, og læg et almindeligt A4-ark mellem papirstyrene. Klik derefter på **OK**.
5. Printeren griber fat i papiret og udskriver en rengøringside.
6. Hvis de efterfølgende udskrifter virker falmede eller uensartede, skal du forsøge at udskifte tonerkassetten.

#### Brug af knappen Online

1. Tryk på knappen **Online** for at indstille printeren til OFF LINE-TILSTANDEN.
2. Åbn den manuelle indføringsbakke, og læg et almindeligt A4-ark mellem papirstyrene. Ilægning af papir [Se "Generel bakke og bakke til manuel fremføring" på side 32](#).
3. Tryk på og hold knappen **Online** nede i mindst syv sekunder.
4. Printeren griber fat i papiret og udskriver en rengøringside.
5. Stil printeren tilbage til ONLINE-TILSTAND ved at trykke på knappen **Online**.
6. Hvis de efterfølgende udskrifter virker falmede eller uensartede, skal du forsøge at udskifte tonerkassetten.

### B430D, B430DN, B440DN

1. Åbn den generelle bakke, og læg et almindeligt A4-ark mellem papirstyrenen. Ilægning af papir [Se "Generel bakke og bakke til manuel fremføring" på side 32](#). Hvis du vil udskrive fra papirbakken, skal du trykke på knappen Online, når LCD-displayet beder dig lægge et ark papir i papirbakken.
2. Tryk på knappen **Menu**  eller  flere gange, indtil SERVICE MENU vises. Tryk derefter på knappen .
3. Tryk på knappen  eller , indtil CLEANING PRINT (RENGØRINGSUDSKRIFT) vises.
4. Tryk på knappen .
5. Printeren griber fat i papiret og udskriver en rengøringside.
6. Tryk på **Annuller** eller **Online** eller  flere gange for at forlade tilstanden MENU. Printeren bør nu være ON LINE.
7. Hvis de efterfølgende udskrifter virker falmede eller uensartede, skal du forsøge at udskifte tonerkassetten.

## **RENGØRING AF LED-ENHEDEN**

Rens LED-enheden, når du har installeret en ny tonerkassette, eller hvis der forekommer falmede lodrette områder eller lys udskrift hen over en side.

Tør forsigtigt LED-enheden af med en blød klud.

# FEJLFINDING

## STATUS OG FEJLMEDDELELSER

Printeren er udformet, så den giver dig nyttig feedback på status ikke blot under normal drift men også, hvis der opstår et udskrivningsproblem, så du kan foretage det nødvendige for at løse problemet.

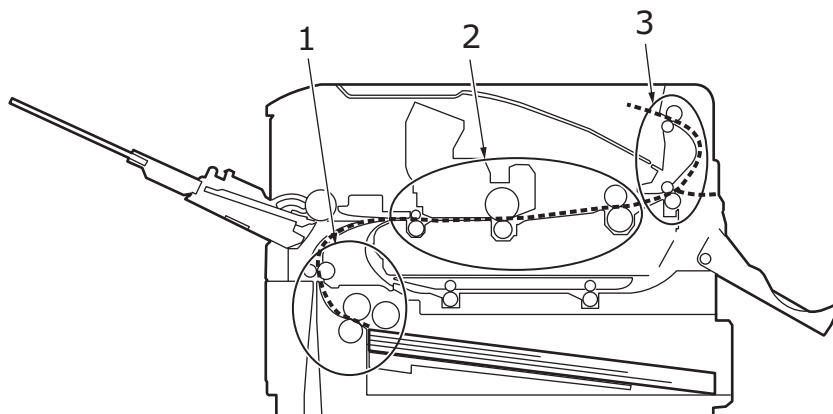
LCD'en på printerbetjeningspanelet viser de umiddelbart forståelige status- og fejlmeddelelser på det valgte sprog. I forbindelse med fejlmeddelelser slukkes Ready-lampen.

## PAPIRSTOP

Hvis du følger anbefalingerne i denne vejledning vedrørende brug af udskriftsmedier, og du opbevarer medierne korrekt inden brug, bør printerens drift være upåklageligt i mange år. Der opstår dog af og til papirstop, og i dette afsnit kan du læse, hvordan du hurtigt og nemt kan fjerne papirstop.

Papirstop kan opstå, hvis papiret føres forkert ind fra en papirbakke eller et sted i papirstien gennem printerens. Når der opstår papirstop, stopper printerens drift straks, og der vises en meddelelse på betjeningspanelet. Hvis du udskriver mange sider (eller kopier), skal du ikke tro, at du har løst problemet, hvis du har fjernet et enkelt ark. Der sidder muligvis også ark andre steder i papirstien. Disse skal også fjernes for at løse problemet helt og vende tilbage til normal drift.

Der kan opstå papirstop i et af tre områder i printerens.



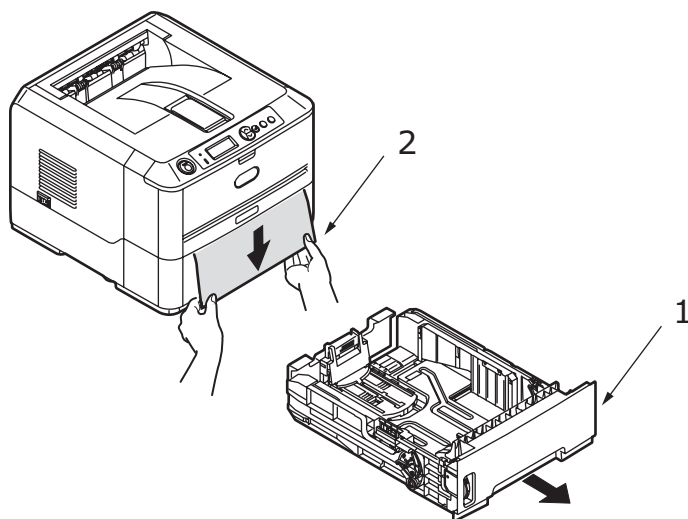
- 1. PAPIRSTOP VED INDFØRING** - papiret er ikke ført fra den valgte papirbakke til printerens indvendige papirsti. En typisk meddelelse angiver papirstop og angiver, hvilken bakke der skal kontrolleres.
- 2. PAPIRSTOP VED FREMFØRING** - der er indført papir i printerens, men det er ikke nået udgangen. En typisk meddelelse angiver et papirstop, og du bliver bedt om at åbne printerlåget for at få adgang til printerens.
- 3. PAPIRSTOP VED UDFØRING** - papiret har nået udgangen, men er ikke ført helt ud af printerens. En typisk meddelelse angiver et papirstop ved udføring, og du bliver bedt om at åbne printerlåget for at få adgang til printerens.

## VED INDFØRING

### BEMÆRK

Modellen B430dn er illustreret nedenfor. Princippet er de samme for alle printermodellerne.

1. Tag papirbakken ud af printeren (1).
2. Fjern alt iturevet eller krøllet papir.
3. Fjern alt papir fra printerens underside (2).



4. Monter papirbakken igen.

Når du har fjernet alt iturevet eller forkert indført papir, skal printeren fortsætte udskrivningen.

## PAPIRSTOP VED INDFØRING ELLER PAPIRSTOP VED UDFØRING

1. Tag bakken ud, og fjern alle forkert fremførte ark som angivet ovenfor.
2. Tryk på printerlågets udløserknap, og åbn låget.

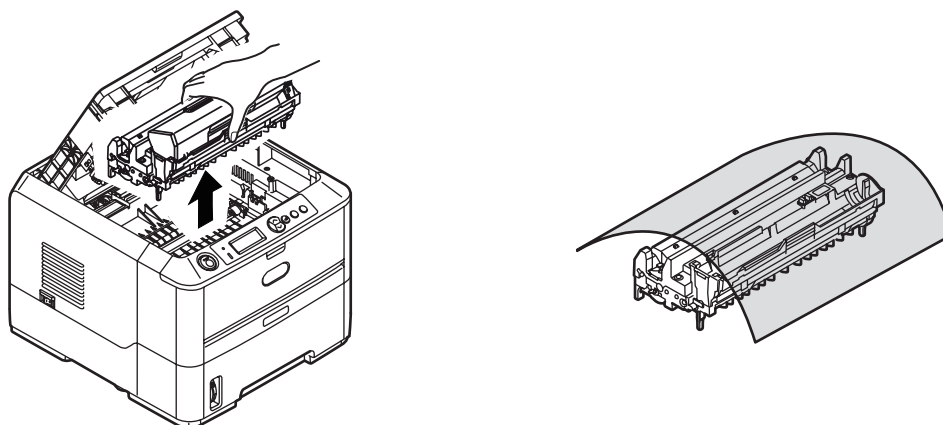
### ADVARSEL!

Hvis printeren har været tændt for nylig, vil fuserområdet være varmt. Området er tydeligt markeret. Rør ikke ved dette område.

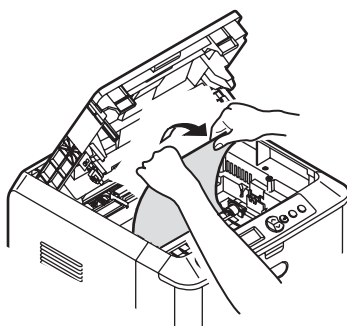
### FORSIGTIG!

Udsæt aldrig billedtromlen for lys i mere end 5 minutter. Udsæt aldrig billedtromlen for direkte sollys. Hold altid billedtromlen i enderne eller i toppen. Berør aldrig overfladen på den grønne tromle inde i billedtromlen.

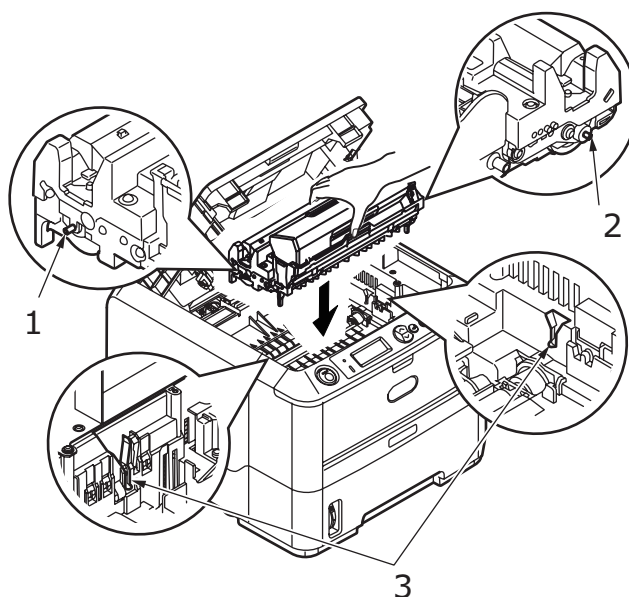
3. Løft forsigtigt billedtromlen ud sammen med tonerpatronen. Pas på ikke at berøre eller ridse overfladen på den grønne tromle.



4. Fjern eventuelle fastklemte ark fra papirstien.



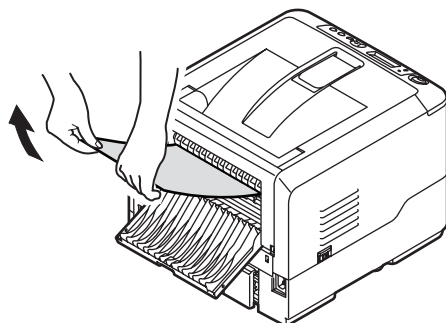
5. Monter billedtromlen igen sammen med tonerpatronen, og sørg for, at pindene (1 og 2) er korrekt anbragt i rillerne på begge sider af printeren (3).



6. Sænk toplåget, men tryk ikke ned på det endnu for at låse det. Dette beskytter tromlen mod for meget rumbelysning, mens du kontrollerer det resterende område for fastsiddende ark.

7. Åbn den bagerste låge, og kontrollér, om der sidder papir i det bagerste område af papirbanen.

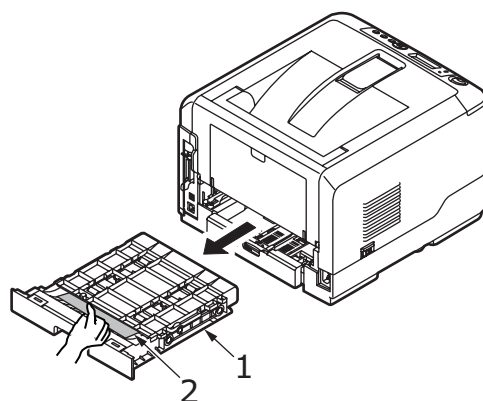
> Træk eventuelt papir i dette område ud.



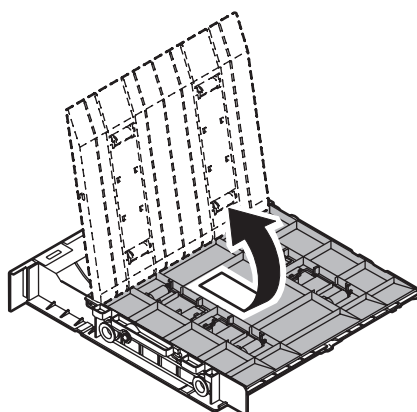
> Hvis papiret sidder lavt nede i dette område og er vanskeligt at fjerne, sidder det sandsynligvis fast i fuserenheden. I dette tilfælde skal du hæve toplåget, række rundt om og trykke ned på udløserhåndtaget til fuserenheden.

> Hvis du ikke bruger den bagerste låge, skal du lukke den, når du har fjernet papiret fra dette område.

8. Fjern duplexenheden (1), og kontrollér, om der sidder papir i dette område. Fjern papiret og udskift duplexenheden.

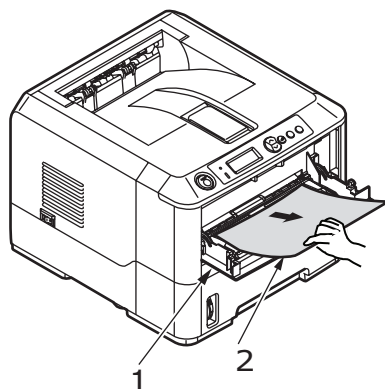


> Hvis papiret er svært at fjerne, skal du skubbe lågen i pilens retning, løfte det og fjerne papiret.



9. Åbn den generelle bakke (1) (Manuel indføringsbakke for B410d og B410dn).

- > Fjern det papir, du finder (2), og luk derefter bakken.



10. Luk printerlåget, og tryk ned for at låse det.
11. Printeren varmer op og begynder at udskrive, når den er klar. De sider, du har mistet ved papirstoppet, udskrives normalt igen.

**BEMÆRK**

Hvis kanten af det fastklemte papir stikker ud (eller kan ses) fra udgangen, skal du installere billedtromlen igen, lukke printerlåget og tænde printeren. Fjern det fastklemte papir fra udgangen, når udføringsvalse begynder at dreje, nogle få sekunder efter at du har tændt printeren. Hvis det fastklemte papir ikke kan fjernes, skal du kontakte en servicetekniker.

## PROBLEMER MED UDSKRIFTSKVALITETEN

Inden du kontakter en servicetekniker vedrørende et problem med udskriftskvaliteten, skal du kontrollere i nedenstående tabel, om der findes en løsning på problemet, eller om der er noget, du har overset.

SYMPTOM	PROBLEM	LØSNING
Der udskrives tomme sider.	Billedtromlen er ikke korrekt installeret.	Geninstaller billedtromlen.
	Tom eller manglende tonerpatron.	Installer en ny tonerpatron.
Hele siden udskrives utydeligt.	Tom tonerpatron. Siderne bliver utydelige, når toneren er brugt.	Installer en ny tonerpatron.
	LED-enheden er snavset.	Rens LED-enheden.
Sidens baggrund er grå.	Statisk elektricitet får toner til at sætte sig fast på baggrunden. Dette skyldes normalt, at den omgivende luft er tør.	Skift til en blødere papirtype, eller brug en luftbefugter.
Den udskrevne side er helt sort.	Hardwareproblem.	Kontakt en servicetekniker.
Der er tilbagevendende mærker på siden.	En ødelagt billedtromle medfører tilbagevendende mærker for hver 4 cm på grund af hakker og skrammer på billedtromlens overflade.	Generer en rengøringside. Tilbagevendende mærker kan være forbigående.

SYMPTOM	PROBLEM	LØSNING
Aflangt utydeligt område på alle sider.	Udfald, der skyldes, at du bruger papir, der har været udsat for høj fugtighed.	Skift papir, kontroller luftfugtigheden i det rum, hvor papiretopbevares, og brug eventuelt en fugtfjerner. Kontroller tonerniveauet.
Lodrette hvide streger eller utydelige områder på siden.	Tonerpatronen er næsten tom, og toneren fordeles ikke korrekt, eller tromlen er slidt.	Skift tonerpatron. Kontroller tromlen, og udskift den eventuelt. Kontakt en servicetekniker.
	LED-enheden er snavset.	Rens LED-enheden.
Lodrette sorte streger.	Hardwareproblem.	Kontakt en servicetekniker.
Uskarp udskrift.	LED-enheden er snavset.	Rens LED-enheden.
Forvrænget udskrift.	Problem med papirsti, lampe eller fuserenhed.	Generer en rengøringside. Kontakt en servicetekniker.
Udvisket udskrift.	Tonerpatronen er ikke installeret korrekt.	Installer tonerpatronen korrekt.
	Tonerpatronen er næsten tom.	Skift tonerpatron.
Udtværet eller plettet udskrift.	Valserne er snavsede, eller der er spildt toner inde i printeren eller et problem med billedtromlen.	Udskift billedtromlen og tonerpatronen. Kontakt en servicetekniker.
Den udskrevne side er lys/uskarp.	Er tonerpatronen tom?	Skift tonerpatron.
	Er papiret beregnet til laserprintere?	Benyt anbefalet papir.
	LED-enheden er snavset.	Rens LED-enheden.
Fede tegn og sorte linjer er udtværede.	Tonerpatronen er næsten tom.	Installer en ny tonerpatron.
Udskriften er mørkere end normalt.	Indstillingen af lysheden er for høj.	Rediger indstillingen af lysheden.
Sider krøller uforholdsmæssigt meget.	Der udskrives på den forkerte side af papiret.	Vend papiret i bakken. (Se pilen på papirpakken). Læg papiret med udskriftssiden nedad i bakken.
	Fugt i papiret. Forkert opbevaring.	Undgå at opbevare papir i meget varme og fugtige rum. Opbevar papir i beskyttende indpakning.
	Høj luftfugtighed.	Anbefalet fugtighed ved betjening: 20-80%.



## PAPIRSTOP VED FREMFØRING

SYMPTOM	PROBLEM	LØSNING
Der opstår ofte papirstop. Der fremføres flere ark papir på samme tid.	Printeren hælder.	Placér papiret på en stabil og jævn overflade.
	Papiret er for tykt eller for tyndt. Papiret er fugtigt, foldet eller krøllet.	Brug passende papir til printerens. Undgå at opbevare papir i meget varme og fugtige rum. Opbevar papir i beskyttende indpakning
	Papiret ligger ikke lige.	Ret papirkanterne ind efter papirstyrene.
	Der er kun lagt ét ark papir i papirbakken eller den manuelle indføringsbakke/ generelle bakke.	Læg flere ark papir i.
	Der er lagt papir i den eksisterende papirstak i papirbakken eller den manuelle indføringsbakke/ generelle bakke.	Fjern eksisterende ark papir fra bakken, og tilføj nye ark. Sørg for, at papiret er rettet ind, og læg det derefter i bakken.
	Postkort, konvolutter, labelark eller transparenter er lagt i papirbakken.	Du kan ikke udskrive ved hjælp af papirbakken. Læg postkort, konvolutter, labelark eller transparenter i den manuelle indføringsbakke eller generelle bakke.
Der er ikke lagt papir i printerens.	Postkort eller konvolutter er anbragt i den forkerte retning.	Kontrollér, og læg dem i den rigtige retning.
	Der er valgt forkert indstilling til <b>Papirkilde</b> i printerdriveren.	Vælg den rigtige papirkilde fra rullemenuen <b>Kilde</b> .
Udskrivningen fortsætter ikke, efter papirstoppet er fjernet.	Printrermenuindstillingen er forkert.	Indstil størrelsen af papiret i printerens opsætningsmenu.
	Udskrivningen fortsætter ikke ved kun at fjerne det fastsiddende papir.	Åbn og luk printerlåget.

## SOFTWAREPROBLEMER

Softwaren (operativsystemet, programmerne og printerdriverne) kontrollerer udskrivningsprocessen. Kontroller, at du bruger den rigtige driver sammen med printeren. I dokumentationen til softwaren finder du yderligere oplysninger.

SYMPTOM	PROBLEM	LØSNING
Udskriften er forvansket.	Der er installeret en forkert driver.	Installer en passende driver.
Printeren udskriver langsommere end angivet.	Problemer med udskriftshastigheden skyldes oftest det program, du udskriver fra. Rene tekstdokumenter udskrives ofte langsomt på grund af de valgte skrifttyper og måden, de overføres på til printeren.	Du kan forøge hastigheden ved at bruge tekst i dokumentet og en skrifttype, der findes i printeren.
Størrelsen af topmargen forøges for hver udskrevet side.	Krybetekst. Antallet af linjer pr. side i softwaren svarer ikke til antallet af linjer pr. side i printeren.	Mange programmer har som standard 66 linjer pr. side, men printerens standard er 64. Justér softwaren i forhold til printeren, eller angiv LINIER PR. SIDE i kontrolpanelet til det samme antal linjer pr. side som i softwaren.

## HARDWAREPROBLEMER

SYMPTOM	PROBLEM	LØSNING
Grafikelement udskrives delvist på en side og delvist på den næste.	Ikke nok printerhukommelse til at udskrive dette billede i denne opløsning.	Skift opløsning, reducer billedstørrelsen, eller installer mere hukommelse i printeren.
Når du forsøger at udskrive, sker der intet, men printeren angiver, at den er klar til at modtage data.	Konfigurationsfejl.	Kontroller tilslutningen af kablet. Hvis der er flere printere tilgængelige, skal du kontrollere, at den rigtige printer er valgt.
Forkert udskrift.	Forkert kabelkonfiguration. Se også Softwareproblemer.	Kontroller kabelkonfiguration, sammenhæng og længde.
Printeren fryser eller viser fejlmeddelelse, når computeren startes igen.	Hvis du booter computeren, mens printeren er tændt, kan der opstå en kommunikationsfejl.	Sluk printeren, inden du genstarter computeren.
Lugte.	Der udvikles gasser fra formularer eller lim, der passerer gennem den varme fuserenhed.	Kontroller, at de formularer, du bruger, kan modstå opvarmning, og sørg for tilstrækkelig udluftning.
Printeren er tændt men skal varme op, inden der kan udskrives.	Strømbesparelestilstand er aktiveret for at spare energi. Fuseren skal varme op, inden du kan udskrive det næste job.	Du kan undgå forsinkelser ved opvarmning ved at ændre strømbesparelesindstillingen.

## INSTALLATION AF FUNKTIONER

Der findes følgende funktioner til forbedring af printerens ydeevne:

- > 32, 64, 128, 256 MB RAM DIMM: udvider printerens primære hukommelse og fremskynder behandlingen af store filer
- > 2. papirbakke: forøger printerens papirhåndteringskapacitet med 530 ark (75g/m<sup>2</sup>)

### BESTILLINGSNUMRE TIL EKSTRAUDSTYR

32 MB RAM DIMM	44029502
64 MB RAM DIMM	44029504
128 MB RAM DIMM	44029506
256 MB RAM DIMM	44029509
Anden papirbakke	43990702

### INSTALLATIONSPROCEDURE

Hvis du vil installere en af ovenstående funktioner, skal du anvende det detaljerede installationsark, der fulgte med funktionen.

# SPECIFIKATIONER

## GENERELT

PRINTERMODEL	MODELNUMMER
B410d	N22110B
B410dn	N22113B
B430d	N22111B
B430dn	N22115B
B440dn	N22116B

Nedenstående tabel indeholder en oversigt over printerens grundlæggende egenskaber:

DEL	SPECIFIKATION
Dimensioner	B410d, B410dn: 369 mm x 395mm x 268 mm (B x D x H) B430d, B430dn: 369 mm x 395mm x 268 mm (B x D x H) B440dn: 369 mm x 395mm x 297 mm (B x D x H)
Vægt	B410/B430: Ca. 10,3 kg (uden anden bakke) B440: Ca. 10,9 kg (uden anden bakke)
Udskrivningsmetode	Elektrofotografisk udskrivning ved hjælp af LED'er som lyskilde
Udskriftsfarve	Sort/hvid
Udskriftshastighed	Letter: Maksimalt 30 sider pr. minut A4: Maksimalt 28 sider pr. minut
Opløsning	B410d, B410dn: 600 x 2400 dots per inch B430d, B430dn og B440dn: 1200 x 1200 dots per inch
Operativsystem	<b>Windows</b> 2000/XP/XP-server 2003 x 64 bit edition/Vista/Vista x 64 bit edition <b>Mac</b> OS X PowerPC (10.2.8 - 10.5) / OS X Intel (10.4.4 - 10.5) <b>Unix/Linux</b>
Emuleringer	B410d, B410dn: PCL5e, PCLXL, Epson FX, IBM ProPrinter B430d, B430dn, B440dn: PCL5e, PCLXL, Epson FX, IBM ProPrinter, PS3
Interfaces	Parallel port i overensstemmelse med IEEE 1284-1994-standarden Højhastigheds USB 2.0 B410dn, B430dn, B440dn: 100BASE-TX/10Base-T
Processor	297 MHz PowerPC
Hukommelse	B410d, B410dn: 32 MB, der kan udvides til 288 MB B430d, B430dn og B440dn: 64 MB, der kan udvides til 320 MB
Printerens/ Fuserenhedens levetid	200.000 sider eller 5 år
Tonerlevetid	Starterpatron: 1,500 sider Udskiftning: (ISO/IEC19752) B410d, B410dn: 3,500 sider B430d, B430dn: op til 7.000 sider B440dn: op til 10000 sider

DEL	SPECIFIKATION
Billedtromlens levetid	Simplex udskrivning (enkelt-sided) 25.000 sider (endeløse baner) 20.000 sider (3 sider pr. job) 12.000 sider (1 side pr. job) Duplexudskrivning 15.000 sider (endeløse baner) 13.000 sider (3 sider pr. job) 10.000 sider (1 side pr. job)
Papirstørrelser	A4, A5, A6, B5, Letter, Legal 13, Legal 14, Executive, Custom, C5, C6, Com-9, Com-10, DL, Monarch, Statement
Papirindføring	B430d, B430dn, B440dn: Automatisk indføring via papirbakker (herunder ekstra anden bakke og generel bakke) B410d, B410dn: Manuel indføring af enkeltark
Papirindføringskapacitet ved 75 g/m <sup>2</sup>	B410d, B410dn og B430d, B430dn: Bakke 1: 250 ark B440dn: Bakke1: 530 ark Ekstra bakke 2: 530 ark B430d, B430dn, B440dn: Generel bakke: 50 ark B410d, B410dn: Manuel indføringsbakke: Enkelt ark
Papiroutput	Forsiden opad, forsiden nedad afhængigt af papirstørrelse, -type og -tykkelse
Strømforbrug	Ved 22 °C Typisk: 450 W Ledig: 70 W Energisparetilstand: 7 W
Papiroutputkapacitet ved 75 g/m <sup>2</sup>	Forsiden nedad: 150 ark
Månedlig produktion	B410d, B410dn: 50,000 sider B430d, B430dn, B440dn: 70,000 sider
Forbrugsvarer	Tonerpatron, Billedtromle
Netledning	Ca. 1,8 m maks. længde (følger ikke med)
Støjniveau	Drift: 53 dB(A) Standbytilstand: 30 dB(A) Strømbesparende tilstand: Baggrunds niveau
Miljømæssige forhold	Drift: 10 - 32 °C, 20 % - 80 % relativ luftfugtighed, Almacenamiento: 10 - 43 °C, 10 % - 90 % relativ luftfugtighed Når printeren opbevares, bør det ske i den originale emballage uden fugtdannelse.

## OPLYSNINGER OM PAPIR OG BAKKE

Indførings- og udføringsmetoder varierer afhængigt af typen, størrelsen og tykkelsen af det anvendte medie. Brug nedenstående diagram og noterne/symbolerne/begreberne på følgende side som rettesnor. (Mindre variationer i indstillinger forekommer muligvis afhængigt af brugerkonfiguration og miljømæssige forhold).

			Indføring Bakke				Udførings metode	
Papirtype	Size (størrelse)	Vægt	B1	B2	MPT	MF	FU	FD
Almindeligt papir	A4 Letter	L, ML, M, MH	0	0	0	0	0	0
	A5 B5 Executive	L, ML, M, MH, H	0	0	0	0	0	0
	Legal (13) Legal (14)	H	0	0	0	0	0	0
	Statement	L, ML, M, MH, H	0	X	0	0	0	0
	A6	L, ML, M, MH, H	X	X	0	0	0	0
	Bruger- defineret	L, ML, M, MH	△	△	0	0	0	0
	B: 86 - 216 L: 140 - 356	H	△	△	0	0	0	0
Postkort		-	X	X	0	0	0	X
Konvolutter	Com-9 Com-10 DL C5 C6 Monarch Bruger- defineret B: 86 - 216 L: 140 - 356	-	X	X	0	0	0	X
Etiketter	A4 Letter	-	X	X	0	0	0	X
Trans- parenter	A4 Letter	-	X	X	0	0	0	X

			Duplexudskrivning							
			Auto				Manuelt			
Papirtype	Size (størrelse)	Vægt	B 1	B 2	MPT	M F	B1	B2	MPT	MF
Almindeligt papir	A4 Letter	L, ML, M, MH	0	0	0	X	0	0	0	0
	Legal (13) Legal (14)	H	X	X	X	X	0	0	0	0
	A5 B5 Executive	L, ML, M, MH, H	X	X	X	X	0	0	0	0
	Statement	L, ML, M, MH, H	X	X	X	X	0	X	0	0
	A6	L, ML, M, MH, H	X	X	X	X	X	X	0	0
	Bruger- defineret	L, ML, M, MH	△	△	△	X	△	△	0	0
	B: 86 - 216 L: 140 - 356	H	X	X	X	X	△	△	0	0
Postkort		-	X	X	X	X	X	X	X	X
Konvolutter	Com-9 Com-10 DL C5 C6 Monarch Bruger- defineret B: 86 - 216 L: 140 - 356	-	X	X	X	X	X	X	X	X
Etiketter	A4 Letter	-	X	X	X	X	X	X	X	X
Trans- parenter	A4 Letter	-	X	X	X	X	X	X	X	X

## NOTER/SYMBOLER/BEGREBER

### NOTER:

1. Når der anvendes en ekstra papirbakke, betegnes den oprindelige bakke Bakke 1 og den ekstra bakke Bakke 2.
2. Det er muligt at anvende brugerdefinerede papirstørrelser sammen med PS-emuleringsdriveren.
3. Bakke 1 kan rumme papir med en bredde på mellem 100 og 216 mm og en længde på mellem 210 og 316 mm.
4. Bakke 2 kan rumme papir med en bredde på mellem 148 og 216 mm og en længde på mellem 210 og 316 mm.
5. Ved udskrivning ved hjælp af automatisk duplexudskrivning skubbes papiret ikke ud med forsiden opad.
6. Udskrivningshastigheden reduceres, når du lægger papirstørrelse for A5, A6, Postkort, Konvolutter i som kraftigt papir.
7. Etikettilstand skal vælges i printerdriveren, hvis du vil udskrive på kraftigt medie, der overstiger 120 g/m<sup>2</sup>.

SYMBOL/ BEGREB	BETYDNING
T1	Paper Tray 1 (Papirbakke 1)
T2	Paper Tray 2 (Papirbakke 2) (ekstra)
MPT	Generel bakke (B430 og B440)
MF	Manuel indføringsbakke (B410)
FU	Face Up (Indføring af papir med forsiden opad på bagsiden af printerens)
FD	Face Down (Indføring af papir med forsiden nedad fra toppen af printerens)
W, L	Width (Bredde), Length (Længde) i mm
L	Light (Let papir): 64 g/m <sup>2</sup>
ML	Medium Light (Middellet papir): 64 - 74 g/m <sup>2</sup>
M	Medium (Papir med middelvægt): 75 - 87 g/m <sup>2</sup>
MH	Medium Heavy (Middeltungt papir): 88 - 104 g/m <sup>2</sup>
H	Heavy (Tungt papir): 105 - 120 g/m <sup>2</sup>
o	Kan anvendes
x	Kan ikke anvendes
△	Kan bruges afhængigt af størrelsen.



# INDEKS

## A

- Automatisk duplexudskrivning..... 48
- Avancerede funktioner
  - aktivere eller deaktivere ..... 46

## B

- betjeningspanel
  - B410d, B410dn..... 12
  - B430d, B430dn, B440dn..... 21
- Billedtromle
  - Levetid..... 62
  - Udskifte ..... 62
- brugerhåndbog
  - udskrive..... 8
  - visning ..... 8

## D

- Dobbeltsidet udskrivning ..... 48

## E

- Etiketter ..... 29, 30

## F

- Fejlfinding
  - Hardwareproblemer..... 74
  - Papirstop ..... 67
  - Problemer med udskriftskvaliteten..... 71
  - Softwareproblemer ..... 74
- funktioner
  - installere..... 75

## G

- Generel bakke og bakke til manuel fremføring ..... 32

## I

- indstillinger for medier
  - B410d, B410dn..... 33
  - B430d, B430dn, B440dn..... 34
- Indstillinger for papirindføring, formater og medier ..... 33
- installere drivere
  - Macintosh ..... 37
  - Windows ..... 37
- installere værktøjet til opsætning af printermenu..... 37
- installerede funktioner
  - Macintosh ..... 37
  - Windows ..... 37
- interface
  - parallelt ..... 36
  - USB..... 36
- Isætte
  - Papir ..... 30
- Isætte papir ..... 30

## K

- Klar-LED ..... 12
- Konvolutter
  - Typer ..... 29

## L

- LAN ..... 36
- LCD ..... 21
- LED-enhed ..... 66
- LED-indikatorer..... 12

## M

- Makroer..... 53
- Manuel dobbeltsidet udskrivning ..... 49
- Manuel duplex
  - Multi Purpose Tray (Bakke til flere formål) ..... 51
  - Papirbakke..... 49
- Menuer
  - brugermenu..... 20, 28
  - Info. menu..... 15, 22
  - Menuen FX..... 18, 25
  - Menuen Medier ..... 16, 23
  - Menuen Parallel ..... 19, 26
  - Menuen PCL..... 17, 24
  - Menuen PPR..... 18, 25
  - Menuen Print
    - statistik ..... 20, 27
  - Menuen System Configuration (System-konfiguration) ..... 17, 24
  - Menuen USB ..... 19, 26
  - Menuen Vedligeholdelse ..... 20, 28
  - Nedlukningsmenu..... 23
  - Netværksmenu ..... 19, 27
  - Printmenu ..... 16, 23
- menufunktioner
  - B410d, B410dn..... 15
  - B430d, B430dn, B440dn..... 22
- menuindstillinger
  - B410d, B410dn..... 21
  - B430d, B430dn, B440dn..... 28

## O

- Online, knap
  - B410d, B410dn..... 13
- Opløsning
  - indstille under Windows..... 40, 43
- Overlays..... 53
- Overlays og makroer generelt..... 40, 53
- Overlays, PCL
  - sådan oprettes..... 56
  - udskrive med overlays..... 57, 58
- Overlays, PostScript
  - definere i Windows-driver..... 54
  - sådan oprettes..... 53
  - udskrive med overlays ..... 55

## P

- Papir
  - Etiketter..... 29, 30
  - indføringsrækkefølge..... 31
  - indstille størrelse under Windows..... 39

- Isætte..... 30
- Konvolutter..... 29
- Papirtyper..... 29
- Transparencias ..... 30
- Transparenter..... 29
  - valg af bakke under Windows..... 39
  - ved indføring ..... 68
  - ved udføring ..... 68
- papir og bakker ..... 78
- Papir- og konvolutter..... 29
- Papirstop..... 67
- papirstop ved fremføring ..... 73
- Papirstop ved indføring..... 68
- Papirstop ved indføring eller papirstop ved udføring ..... 68
- Papirstop ved udføring..... 68
- Papirtop ved indføring ..... 68
- printerens komponenter ..... 10
- printerfunktioner..... 7
- Printerstandardindstillinger
  - Windows-standarder ..... 44
- Prioritet
  - prioritet for udskriftskø .... 45
- Problemer med udskriftskvaliteten ..... 71

## R

- Rengøringside ..... 65

## S

- Selvklebende etiketter..... 29
- Separatorside
  - adskiller udskriftsopgaver på en fælles printer..... 46
- Sideretning
  - indstille under Windows..... 40, 42
- Softwareproblemer ..... 74
- specifikationer
  - generelt..... 76
  - papir og bakker ..... 78
- Spooling
  - Windows-indstillinger ..... 45
- status- og fejlmeddelelser .... 67
- supportmaterialer ..... 8

## T

- Toner
  - Kassetens levetid ..... 59
  - sådan udskiftes ..... 59

## U

- Udskriftsindstillinger
  - sådan gemmes..... 39
- Udskrivning
  - Etiketter..... 29, 30
  - forskellige medier..... 52
  - Papir- og konvolutter.... 29
  - Transparenttyper..... 29, 30
  - udskriftskvaliteten..... 71
- Udskrivningsrækkefølge
  - udskrivning med forsiden nedad ..... 31
  - udskrivning med forsiden opad ..... 31

## **V**

Vær opmærksom-LED.....	12
Værktøj til opsætning af printer menu .....	14
Vandmærke udskrive under Windows .....	40, 44
Vedligeholdelse Rengørings side B410d, B410dn .....	65
Rengørings side B430d, B430dn, B440dn .....	65
Rense LED-enhed .....	66

# OKI KONTAKTOPLYSNINGER

## **OKI Printing Solutions**

Herstedøstervej 27  
2620 Albertslund  
Danmark

Adm.: +45 43 66 65 00  
Hotline: +45 43 66 65 40  
Salg: +45 43 66 65 30  
Fax: +45 43 66 65 90  
Website: [www.oki.dk](http://www.oki.dk)

**OKI EUROPE LIMITED**

Blays House

Wick Road

Egham, Surrey TW20 0HJ

United Kingdom

Tel: +44 (0) 208 219 2190

Fax: +44 (0) 208 219 2199

**WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM**

